

**Oral-B®**

PROFESSIONAL  
CARE®

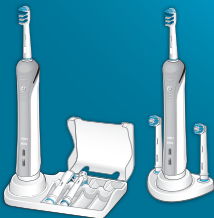
POWERED BY  
**BRAUN**

TRIZONE

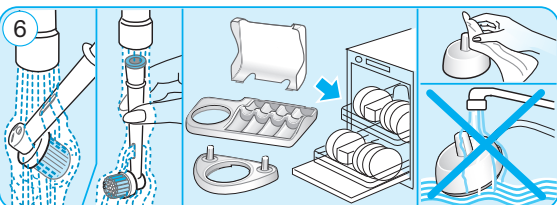
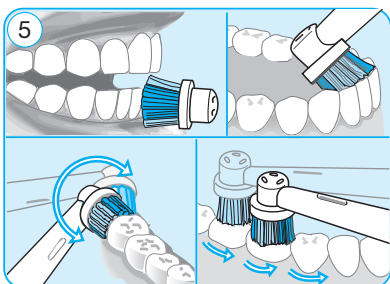
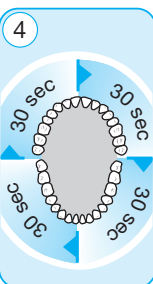
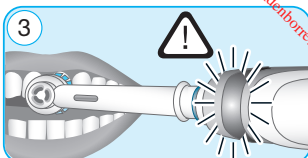
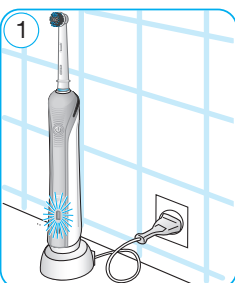
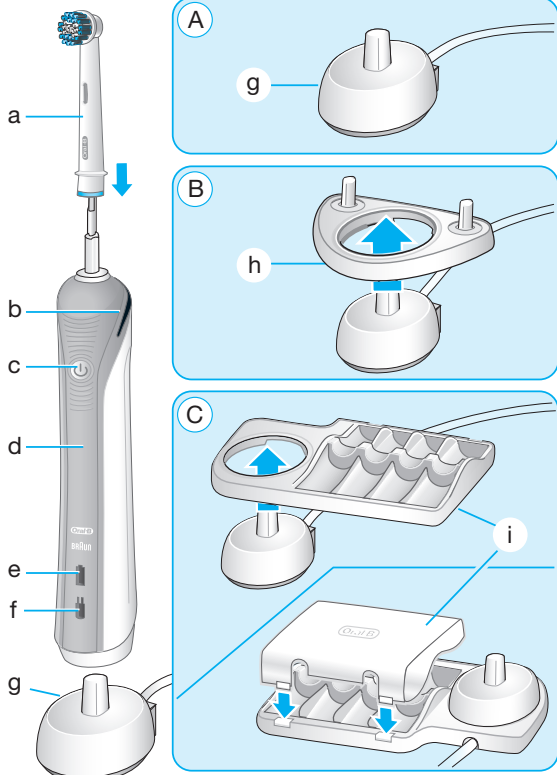
1000

2000

3000



Downloaded from [www.vandenbore.be](http://www.vandenbore.be)



## English

Welcome to Oral-B!  
Before operating this toothbrush, please read these instructions and save this manual for future reference.

### IMPORTANT

- Periodically check the cord for damage. If cord is damaged, take the charging unit to an Oral-B Service Centre. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- This product is not intended for use by children under age three. Children from 3 to 14 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use the toothbrush, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- Children shall not play with the appliance.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use

# attachments which are not recommended by the manufacturer.

## WARNING

- If the product is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Do not place the charger in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- Do not disassemble the product except when disposing of the battery. When taking out the battery for disposal of the unit, use caution not to short the positive (+) and negative (-) terminals.
- When unplugging, always hold the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.

## Description

- a Brush head
- b Pressure sensor light
- c On/off button (mode selection)
- d Handle
- e Charge indicator light
- f Low charge indicator light
- g Basic charger
- h Brush head holder (depending on model)
- i Brush head compartment with protective cover (depending on model)

## Specifications

Noise level: ≤65 dB (A)

For voltage specifications please refer to the bottom of the charging unit.

## Connecting and charging

Your toothbrush has a waterproof handle, is electrically safe and designed for use in the bathroom.

- Plug the basic charger (g) or the assembled charging unit (picture B/C) into an electrical outlet and place the toothbrush handle (d) on the charging unit.
- The green charge indicator light (e) flashes while the handle is being charged. Once it is fully charged, the green charge indicator light shines continuously for 5 seconds and then it turns off. A full charge enables up to seven days of regular brushing (twice a day, 2 minutes) (picture 1).
- If the rechargeable battery is low the red low charge indicator light (f) is flashing for some seconds when turning your toothbrush on/off.
- For everyday use, the toothbrush handle can be stored on the charging unit to maintain it at full power. Overcharging is impossible. However, for environmental reasons, Oral-B recommends to unplug the charger until the next recharge is required.
- To maintain the maximum capacity of the rechargeable battery, unplug the charging unit and fully discharge the handle with regular use at least every 6 months.

Please note: If the charge indicator light is not flashing immediately, continue charging. It will appear in 10–15 minutes.

## Using your toothbrush

### Brushing technique

Wet brush head and apply any kind of toothpaste. To avoid splashing, guide the brush head to your teeth before switching on the appliance (picture 2). When brushing your teeth with one of the rotating brush heads guide the brush head slowly from tooth to tooth, spending a few seconds on each tooth surface.

When using the TriZone brush head place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline. Apply light pressure and start brushing in back and forth motions, just like you would do with a manual toothbrush.

With any brush head start brushing the outsides, then the insides and finally the chewing surfaces. Brush all four quadrants of your mouth equally. You may also consult your dentist or dental hygienist about the right technique for you (picture 5).

In the first days of using any electric toothbrush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or dental hygienist. If you have sensitive teeth and gums, Oral-B recommends using the «Sensitive» mode (depending on model).

### Brushing modes (depending on model)

- «Daily Clean» – Standard mode for daily mouth cleaning
- «Sensitive» – Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas
- «Whitening» – Exceptional polishing for occasional or everyday use.

How to switch between modes:

- When pressing the on/off button (c) your toothbrush automatically starts in the «Daily Clean» mode.
- To switch to the «Sensitive» and «Whitening» mode, successively press the on/off button.
- To turn off your toothbrush from the «Whitening» mode, press the on/off button once more.
- If you wish to turn off your toothbrush from the «Daily Clean» or «Sensitive» mode, push and hold down the on/off button until the motor stops.

### Pressure Sensor

Helping protect your teeth and gums from hard brushing, your toothbrush has a pressure control feature installed. If too much pressure is applied, the red pressure sensor light (b) will light reminding you to reduce pressure (picture 3). In addition you will also hear a different sound while brushing. Periodically check the operation of the pressure sensor by pressing lightly on the brush head during use.

### Professional Timer

A short stuttering sound at 30-second intervals reminds you to brush equally all four quadrants of your mouth (picture 4).

A long stuttering sound indicates the end of the professionally recommended 2-minute brushing time. The elapsed brushing time is memorised, even when the handle is briefly switched off during brushing. When pausing longer than 30 seconds the timer resets.

## Brush heads

Oral-B offers you a variety of different brush heads that fit your Oral-B toothbrush.



Oral-B Precision Clean brush head  
cups each tooth with a curved bristle trim and reaches deep between teeth at the same time.



**Oral-B Sensitive brush head** features an extra soft bristle structure that is gentle on teeth and gums.



**Oral-B TriZone brush head** features triple zone cleaning action for outstanding plaque removal, even in between teeth.

Oral-B brush heads feature light blue INDICATOR® bristles to help you monitor brush head replacement need. With thorough brushing, twice a day for two minutes, the blue color will fade halfway down approximately in a 3-month period. If the bristles splay before the color recedes, you may exert too much pressure on teeth and gums.

We do not recommend using the Oral-B FlossAction or Oral-B 3D White brush head with braces. You may use the Oral-B Ortho brush head, specifically designed to clean around braces and wires.

### Cleaning recommendations

After brushing, rinse your brush head or accessory carefully under running water for some seconds with the handle switched on. Switch off the handle and remove the brush head or accessory. Clean both parts separately under running water then wipe them dry before reassembling the toothbrush. Disassemble the charging unit before cleaning. Never place the charger in dishwasher or water; it should be cleaned with a damp cloth only. Brush head holder, brush head compartment and protective cover are dishwasher-safe (picture 6).

Subject to change without notice.

### Environmental Notice

This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at an Oral-B Braun Service Centre or at approved recycling or disposing locations in accordance with local regulations.



### Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Customer Service Centre.

#### For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

### Warranty replacement brush heads

Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable handle damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads.

Oral-B does not recommend the use of non-Oral-B replacement brush heads.

- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads, as communicated with the electric rechargeable handle at time of initial purchase.
- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads on handle wear.

All Oral-B replacement brush heads carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads or handle parts under any other brand name.

## Polski

Witamy w Oral-B!

Przed użyciem szczoteczki zapoznaj się z instrukcją i zachowaj ją na przyszłość.

## WAŻNE

- Okresowo sprawdzaj czy przewód nie jest uszkodzony. Jeśli przewód jest uszkodzony należy zabrać stację ładującą do Centrum Serwisowego Oral-B Braun. Nie należy używać uszkodzonego lub niesprawnego urządzenia. Nie naprawiaj produktu samodzielnie, ponieważ możesz wywołać pożar, narazić się na porażenie prądem lub inne uszkodzenie ciała..
- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci poniżej 3 roku życia. Dzieci od lat 3 do 14 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, a także nie mające doświadczenia i niezbędnej wiedzy, mogą używać szczoteczki pod nadzorem lub jeśli wyjaśniono im, jak korzystać z urządzenia w bezpieczny sposób i jakie wiążą się z tym zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.

- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.
- Należy używać tego produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nie należy używać dodatków, które nie są rekomendowane przez producenta.

#### OSTRZEŻENIE

- Jeśli produkt zostanie upuszczony, końcówka szczotki powinna zostać wymieniona przed ponownym użyciem nawet, jeśli nie ma widocznych uszkodzeń.
- Nie należy umieszczać stacji ładującej w wodzie lub innej cieczy a także umieszczać lub przechowywać w miejscu, z którego może spaść lub zostać strącona do wanny lub umywalki. Nie sięgaj po stację ładującą, która wpadła do wody. Natychmiast odłącz ją od zasilania.
- Nie rozmontowywać produktu w innym celu niż wymiana baterii. Przy wymianie baterii w celu utylizacji należy zachować szczególną ostrożność by nie zewrzeć ze sobą końcówki dodatniej (+) i ujemnej (-).
- Podczas odłączania należy zawsze trzymać za wtyczkę, nie za przewód. Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękoma. Może to spowodować porażenie prądem.
- Jeśli jesteś w trakcie leczenia stomatologicznego skonsultuj się ze swoim lekarzem stomatologiem przed użyciem.

#### Opis

- Końcówka szczoteczki
- Lampka czujnika nacisku
- Przycisk włączyć/wyłączyć (wybór trybu)
- Rączka
- Lampka wskaźnika naładowania
- Lampka wskaźnika rozładowania
- Stacja ładująca
- Uchwyt na końcówki szczoteczki (w zależności od modelu)
- Pojemnik z pokrywką na końcówki szczoteczki (w zależności od modelu)

#### Dane techniczne

Poziom hałasu: ≤65 dB (A)

Dane dotyczące napięcia są podane na spodzie ładowarki.

#### Podłączanie i ładowanie

Szczoteczka ma wodoodporną rączkę, nie stwarza zagrożenia elektrycznego i jest przystosowana do użytku w łazience.

- Podłącz ładowarkę (g) lub bazę ładującą (rysunek B/C) do gniazdka elektrycznego i wstaw rączkę szczoteczki (d) w urządzenie ładujące.
- Zielona lampka wskaźnika naładowania (e) miga podczas ładowania. Kiedy rączka jest w pełni naładowana, zielona lampka wskaźnika naładowania świeci nieprzerwanie przez 5 sekund, a następnie wyłącza się. Pełne naładowanie gwarantuje do 7 dni regularnego szczotkowania (dwa razy dziennie przez 2 minuty) (rysunek 1).
- Jeśli akumulator jest słabo naładowany, czerwona lampka wskaźnika rozładowania (f) miga przez kilka sekund, kiedy włączasz lub wyłączasz szczoteczkę.
- Przy codziennym użytkowaniu, rączka szczoteczki może być przechowywana na bazie ładującej, aby utrzymać jej pełną moc. Przeładowanie jest niemożliwe. Niemniej, ze względów ekologicznych, Oral-B zaleca odłączanie ładowarki od zasilania, aż do momentu, kiedy niezbędne jest kolejne ładowanie.
- Aby utrzymać maksymalną pojemność akumulatora, należy odłączać bazę ładującą od zasilania i podczas szczotkowania zębów rozładowywać rączkę całkowicie, co najmniej co 6 miesięcy.

**Uwaga:** Jeśli lampka wskaźnika ładowania nie miga natychmiast, należy kontynuować ładowanie. Sygnał pojawi się w ciągu 10–15 minut.

#### Używanie szczoteczki

##### Technika szczotkowania

Zmocz główkę szczoteczki i nanieś pastę do zębów. Aby uniknąć zachlapania, włóż szczoteczkę do ust, zanim włączysz urządzenie (rysunek 2). Jeśli szczotkujesz zęby jedną z obrotowych końcówek, przesuwaj ją od zęba do zęba szczotkując każdą powierzchnię po kilka sekund.

Jeśli używasz końcówki TriZone, ustaw włoski szczoteczki na zębach pod niewielkim kątem w kierunku linii dziąseł. Naciśnij lekko i zacznij szczotkować ruchami do tyłu i do przodu, tak, jak szczoteczką manualną.

Niezależnie od rodzaju końcówki, szczotkowanie należy rozpocząć od strony zewnętrznej zębów, w kierunku strony wewnętrznej, a na koniec wyczyścić powierzchnie żujące. Wszystkie cztery ćwiartki jamy ustnej należy szczotkować w ten sam sposób. Można także skonsultować się z dentystą lub higienistą stomatologicznym, aby dowiedzieć się więcej na temat właściwej techniki (rysunek 5).

W pierwszych dniach korzystania z elektrycznej szczoteczki do zębów, dziąsła mogą nieznacznie krwawić. Krwawienie powinno ustąpić po kilku dniach. Jeśli jednak utrzymuje się po dwóch tygodniach, należy skonsultować się z dentystą lub higienistą stomatologicznym. W przypadku wrażliwych zębów i dziąseł, Oral-B zaleca stosowanie trybu «Delikatne czyszczenie» (w zależności od modelu).

##### Tryby szczotkowania (w zależności od modelu)

- «Daily Clean» – codzienne czyszczenie – standardowy tryb dla codziennego czyszczenia jamy ustnej
- «Sensitive» – delikatne, ale dokładne czyszczenie wrażliwych obszarów
- «Whitening» – wybielanie – polerowanie do użytku okazjonalnego lub codziennego

Jak przełączać tryby:

- Po wciśnięciu przycisku on/off (c) szczoteczka automatycznie włącza się w trybie «Daily Clean».
- Aby przejść do trybu «Sensitive» lub «Whitening», należy sukcesywnie naciskać przycisk on/off.
- Aby wyłączyć tryb «Whitening», należy ponownie nacisnąć przycisk on/off.
- Aby wyłączyć tryb «Daily Clean» lub «Sensitive», należy nacisnąć i przytrzymać przycisk on/off do momentu, aż silniczek się zatrzyma.

##### Czujnik Nacisku

Aby pomóc chronić zęby i dziąsła przed zbyt mocnym szczotkowaniem, szczoteczka posiada wbudowany czujnik kontrolujący nacisk. Jeśli nacisk jest zbyt silny, czerwona lampka czujnika nacisku (b) zapali się przypominając o konieczności zredukowania nacisku (rysunek 3). Lampka jest wspomagana dodatkowym dźwiękiem. Okresowo należy sprawdzać działanie czujnika, naciskając lekko na główkę w czasie użytkowania.

## Profesjonalny Timer

Krótki, przerywany dźwięk w odstępach 30-sekundowych pozwala jednakowo intensywnie szczotkować każdą ćwiartkę jamy ustnej (rysunek 4).

Długi przerywany dźwięk sygnalizuje koniec rekomendowanego przez specjalistów czasu 2 minut szczotkowania. Czas rzeczywistego szczotkowania zostaje zapisany w pamięci, nawet jeśli rączka zostanie na chwilę wyłączona w czasie szczotkowania. Jeśli przerwa przekroczy 30 sekund, timer się zresetuje.

## Końcówki szczoteczki

Oral-B oferuje wybór różnych końcówek, które pasują do szczoteczki Oral-B.



**Końcówka Oral-B Precision Clean** – czyści każdy ząb zaokrąglonymi na końcach włóknami i dociera równocześnie do przestrzeni międzyzębowych.



**Końcówka Oral-B Sensitive** – ekstra miękka tekstura włókna, która jest delikatna dla zębów i dziąseł.



**Końcówka Oral-B TriZone** – posiada funkcję potrójnego czyszczenia, genialnie usuwającą płytkę nazębną, nawet między zębami.

Końcówki Oral-B posiadają jasno niebieskie włoski INDICATOR®, które pomagają monitorować stan zużycia końcówki i sygnalizują potrzebę jej wymiany. Przy dokładnym szczotkowaniu, dwa razy dziennie przez 2 minuty, niebieski kolor wyblaknie do połowy długości po około trzech miesiącach. Jeśli włoski zaczną się mierzwić zanim kolor wyblaknie, może to oznaczać, że zbyt mocno naciskasz szczoteczką na zęby lub dziąsła.

Nie zalecamy korzystania z końcówki Oral-B FlossAction lub Oral-B 3D White w przypadku posiadania aparatu korekcyjnego na zębach. Możesz używać końcówki Oral-B Ortho, przeznaczonej specjalnie dla czyszczenia zębów wokół zamków i łuków.

## Zalecenia dotyczące czyszczenia

Po szczotkowaniu, końcówkę należy opłukać pod bieżącą wodą przez kilka sekund z włączoną rączką. Następnie wyłączyć rączkę i zdjąć końcówkę lub inne akcesoria.

Wyczyścić obie części osobno pod bieżącą wodą, a następnie wytrzeć do sucha przed ponownym złożeniem szczoteczki. Baza ładowająca należy rozłożyć przed czyszczeniem. Nigdy nie wstawiać ładowarki do zmywarki ani do wody; powinna być czyszczona jedynie wilgotną szmatką. Uchwyt na końcówkę, pojemnik na końcówki i ochronna przykrywka mogą być myte w zmywarce (rysunek 6).

Treść może ulec zmianie bez uprzedzenia.

## Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Urządzenie jest wyposażone w akumulator. Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Zużyty produkt należy zwrócić do najbliższego autoryzowanego serwisu Oral-B Braun lub zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Odpowiednie przetworzenie zużytego sprzętu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko lub zdrowie ludzi, wynikającym z obecności składników niebezpiecznych w sprzęcie.



## Gwarancja

1. Procter and Gamble DS Polska sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Zabranieckiej 20, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymieniony przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z o.o. autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wystąpić do naprawy do najbliższego znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z o.o. lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Procter and Gamble DS Polska sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Pocztę Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania, których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 6.
8. Gwarancją nie są objęte:
  - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia plomb lub innych zabezpieczeń sprzętu powoduje utratę gwarancji;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
  - c) części szklane, żarówki oświetlenia;
  - d) części zużywające się w trakcie normalnego użytkowania (np. ostrza i folie do golarek, elementy czeszące, główki szczoteczek, itp.).
9. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej

pieczętką i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.

10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja nie wpływa na Twoje prawa ustawowe.

### Gwarancja wymiennych końcówek

Gwarancja Oral-B będzie nieważna, jeśli uszkodzenie elektrycznej szczoteczki będzie wynikać z korzystania z wymiennych końcówek innej firmy niż Oral-B.

Oral-B nie zaleca stosowania wymiennych końcówek innej firmy niż Oral-B.

- Oral-B nie ma kontroli nad jakością końcówek innych producentów. Z tego względu, nie gwarantujemy takiej samej jakości czyszczenia końcówkami innych firm, jaka deklarowana jest przy zakupie rączki.
- Oral-B nie zapewnia dobrego dopasowania wymiennych końcówek innych firm niż Oral-B.
- Oral-B nie może przewidzieć długoterminowego efektu stosowania wymiennych końcówek innych niż Oral-B.

Wszystkie wymienne końcówki Oral-B posiadają logo Oral-B i spełniają wysokie standardy jakości Oral-B. Oral-B nie sprzedaje wymiennych końcówek lub części do rączki pod żadną inną nazwą.

## Český

Vítejte v Oral-B!

Před prvním použitím zubního kartáčku si přečtěte tento návod na použití a pečlivě si ho uschovejte.

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozený síťový kabel. Pokud k jeho poškození dojde, předejte nabíjecí jednotku do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun.
- Poškozené nebo nefunkční zařízení dále nepoužívejte. Výrobek neopravujte ani neopravujte. Mohlo by to způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Tento výrobek není určen pro používání dětmi do 3 let. Děti od 3 do 14 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi mohou používat zubní kartáček pod dohledem osoby, zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumějí riziku souvisejícím s jeho používáním.
- Děti nesmí provádět čištění ani údržbu přístroje.
- Dbejte na to, aby děti nepoužívaly přístroj na hraní.
- Tento výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením tak, jak popisuje tento návod na použití. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.

### UPOZORNĚNÍ

- Pokud výrobek spadne, kartáčkovou hlavu před dalším použitím vyměňte, i když není viditelně poškozena.
- Nabíjecí jednotku neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, neuchovávejte ji na místě, z kterého může spadnout nebo být stažena do vany či umyvadla. Nedotýkejte se nabíjecí jednotky, která spadla do vody. Nabíjecí jednotku okamžitě odpojte z elektrické sítě.
- Výrobek nerozebírejte, kromě případu, kdy chcete odstranit baterii. Při odstraňování baterie dávejte pozor, abyste nezkratovali kladný (+) a záporný (-) pól.
- Při odpojování přístroje od elektrické sítě vždy uchopte vidlici, nikdy netahejte za síťový kabel. Nedotýkejte se elektrické zástrčky mokřými rukama. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pokud podstupujete léčbu jakéhokoliv onemocnění ústní dutiny, poraďte se před použitím tohoto výrobku se zubním lékařem.

### Popis

- a Kartáčková hlava
- b Kontrolka senzoru tlaku
- c Tlačítko zapnutí/vypnutí (volba režimu)
- d Rukojeť
- e Kontrolka nabíjení
- f Kontrolka nízkého nabití
- g Základní nabíječka
- h Držák kartáčkové hlavy (závislosti na modelu)
- i Úložný prostor pro kartáčkové hlavy s ochranným krytem (v závislosti na modelu)

### Technické údaje

Hladina hluku: ≤65 dB (A)

Technické údaje se nacházejí na spodní straně nabíjecí jednotky.

### Zapojení do sítě a nabíjení

Zubní kartáček má vodotěsnou rukojeť, je elektricky bezpečný a lze ho používat v koupelně.

- Základní nabíječku (g) nebo složenou nabíjecí jednotku (obrázek B / C) zapojte do zásuvky elektrického proudu a rukojeť zubního kartáčku (d) umístěte na nabíjecí jednotku.
- Zelená kontrolka nabíjení (e) během nabíjení rukojeti bliká. Jakmile je rukojeť plně nabitá, zelená kontrolka svítí nepřetržitě 5 sekund a potom zhasne. Plné nabití umožňuje přibližně sedm dní pravidelného čištění zubů (dvakrát denně po dobu 2 minut) (obrázek 1).

- Pokud je kapacita akumulátorové baterie nízká, kontrolka nízkého nabití (f) po zapnutí / vypnutí zubního kartáčku několik sekund bliká červeně.
- Při každodenním používání může být rukojeť zubního kartáčku umístěna na nabíjecí jednotce, zapojené do elektrické sítě, aby byla neustále plně nabitá. Přebíjení baterie není možné. Pro účely ochrany životního prostředí však Oral-B doporučuje nechat nabíjecí jednotku odpojenou od elektrické sítě až do doby, kdy je potřeba baterii znovu nabít.
- Pro zachování maximální kapacity akumulátorové baterie odpojte nejméně jednou za 6 měsíců nabíjecí jednotku od elektrické sítě a běžným používáním nechte rukojeť zcela vybit.

**Poznámka:** Pokud kontrolka nabíjení nezačne blikat okamžitě, pokračujte v nabíjení. Kontrolka začne svítit v průběhu 10–15 minut.

## Používání zubního kartáčku

### Technika čištění zubů

Navlhčete kartáčkovou hlavu a naneste na ni jakýkoliv druh zubní pasty. Před zapnutím zubního kartáčku přiložte kartáčkovou hlavu se zubní pastou k zubům, abyste zabránili rozstříkávání zubní pasty (obrázek 2). Při čištění zubů jednou z rotačních kartáčkových hlav posunujte kartáčkovou hlavu pomalu od jednoho zubu k druhému a každý z nich čistěte několik sekund.

Při používání kartáčkové hlavy TriZone směrujte vlákna kartáčkové hlavy na zuby v mírném úhlu k dásním. Použijte lehký tlak a začněte si čistit zuby pohyby dopředu a dozadu stejně, jako byste používali manuální zubní kartáček.

S kteroukoliv kartáčkovou hlavou si nejdříve vyčistěte vnější plochy zubů, potom vnitřní a nakonec žvýkací plochy. Vyčistěte si rovnoměrně všechny čtyři kvadranty ústní dutiny. O správné technice čištění zubů se můžete také poradit i se svým zubním lékařem nebo dentálním hygienistou (obrázek 5).

V prvních několika dnech používání jakéhokoliv elektrického zubního kartáčku mohou vaše dásně mírně krváčet. Tento příznak by měl po několika dnech ustoupit. Pokud však krvácení přetrvává i po 2 týdnech, poraďte se se zubním lékařem nebo dentálním hygienistou. Máte-li citlivé zuby a dásně, Oral-B vám doporučuje používat jemný režim čištění «Sensitive» (v závislosti na modelu).

### Režimy čištění zubů (v závislosti na modelu)

- **«Daily Clean»** (čisticí) – standardní režim pro každodenní čištění
- **«Sensitive»** (jemný) – jemné, ale přesto důkladné čištění citlivých oblastí
- **«Whitening»** (bělicí) – výjimečné leštění zubů pro příležitostné nebo každodenní použití

Jak přepínat režimy čištění zubů:

- Po stisknutí tlačítka zapnutí/vypnutí (c) se zubní kartáček automaticky zapne v režimu «Daily Clean».
- Následným stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí přepnete na režimy «Sensitive» a «Whitening».
- K vypnutí zubního kartáčku, který je v režimu «Whitening», stiskněte ještě jednou tlačítka zapnutí/vypnutí.
- Pokud chcete vypnout zubní kartáček z režimu «Daily Clean» nebo «Sensitive», stiskněte a podržte tlačítka zapnutí/vypnutí tak dlouho, dokud se motor nezastaví.

### Senzor tlaku

Na ochranu zubů a dásní před příliš silným čištěním, má váš zubní kartáček zabudovanou funkci kontroly tlaku. Pokud na kartáček příliš zatlačíte, rozsvítí se červená kontrolka senzoru tlaku (b), která vás upozorní, abyste tlak snížili (obrázek 3). Kromě toho uslyšíte během čištění zubů také jiný zvuk. Funkci senzoru tlaku pravidelně kontrolujte tak, že na kartáčkovou hlavu během používání mírně zatlačíte.

### Profesionální časovač

Krátký přerušovaný zvuk v 30sekundových intervalech vám připomene, abyste si vyčistili rovnoměrně každý kvadrant vašich úst (obrázek 4).

Dlouhý přerušovaný zvuk upozorní, že uplynuly zubními lékaři doporučené 2 minuty čištění. Dokonce, i když rukojeť během čištění zubů na krátkou dobu vypnete, zubní kartáček si zapamatuje uplynulou dobu čištění. Pokud čištění přerušíte na více než 30 sekund, časovač se nastaví opět na začátek.

## Kartáčkové hlavy

Oral-B vám nabízí různé kartáčkové hlavy, které jsou kompatibilní s rukojetí vašeho zubního kartáčku Oral-B.



**Kartáčková hlava Oral-B Precision Clean** obklopi tvarovanými vlákny každý jednotlivý zub a zároveň dosáhne hluboko do mezizubních prostor.



**Kartáčková hlava Oral-B Sensitive** má mimořádně měkká vlákna, která jsou jemná k zubům a dásním.



**Kartáčková hlava Oral-B TriZone** poskytuje třízónový čisticí pohyb pro vynikající odstranění zubního plaku i v mezizubních prostorech.

Kartáčkové hlavy Oral-B obsahují bleděmodrá vlákna INDICATOR®, která vám pomáhají kontrolovat potřebu výměny kartáčkové hlavy. Při důkladném čištění zubů dvakrát denně po dobu dvou minut modrá barva vláken vybledne přibližně po 3 měsících používání. Pokud se vlákna roztáhnou ještě předtím, než barva vybledne, znamená to, že na zuby a dásně pravděpodobně vyvíjíte příliš velký tlak.

Nedoporučujeme používat kartáčkové hlavy Oral-B FlossAction nebo Oral-B 3Dwhite, pokud nosíte zubní aparát (rovnátka). Můžete používat kartáčkovou hlavu Oral-B Ortho, navrženou speciálně pro čištění zubů okolo rovnátek a drátků.

## Čištění

Kartáčkovou hlavu nebo příslušenství po použití důkladně oplachujte několik sekund pod tekoucí vodou. Rukojeť přitom nechte zapnutou. Poté rukojeť vypněte a kartáčkovou hlavu nebo příslušenství sejměte z rukojeti.

Obě části jednotlivě opláchněte pod tekoucí vodou a utřete je do sucha předtím, než zubní kartáček opět sestavíte. Nabíjecí jednotku před čištěním rozeberte. Nabíječku nikdy nemyjte v myčce nádobí nebo ve vodě. Očistěte ji pouze navlhčeným hadříkem. Držák kartáčkových hlav, úložný prostor na kartáčkové hlavy a ochranný kryt lze umývat v myčce nádobí (obrázek 6).

Změny vyhrazeny.



## Poznámka k ochraně životního prostředí

Tento výrobek obsahuje akumulátorové baterie. V zájmu ochrany životního prostředí nevyhazujte výrobek po skončení jeho životnosti do běžného domovního odpadu. Můžete ho odevzdat v servisních střediscích Oral-B Braun nebo na příslušných sběrných místech, zřízených podle místních předpisů a norem.



## Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku 2 roky ode dne prodeje spotřebiteli. V záruční době bezplatně odstraníme závady na přístroji, způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby. Tato záruka platí pro všechny země, kam je tento výrobek dodáván firmou Braun nebo jejím autorizovaným distributorem. Tato záruka se nevztahuje na poškození, způsobená nesprávným používáním a údržbou, na běžné opotřebení vzniklé při používání, zejména v případě kartáčkových hlav, jakož i na závady, které mají zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnosti, pokud byly opravy provedeny neautorizovanými osobami nebo pokud nejsou použity originální díly Braun. Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo zašlete kompletní přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun.

## Záruka, vztahující se na kartáčkové hlavy

Záruka Oral-B pozbývá platnost, pokud se prokáže, že porucha rukojeti akumulátorového zubního kartáčku byla způsobena používáním náhradních kartáčkových hlav jiné značky než je Oral-B.

Oral-B nedoporučuje používat kartáčkové hlavy jiné značky než Oral-B.

- Oral-B nemá vliv na kvalitu kartáčkových hlav jiné značky. Proto nemůžeme garantovat čisticí účinek kartáčkových hlav jiné značky než Oral-B, který popisujeme u akumulátorového zubního kartáčku v době jeho nákupu.
- Oral-B nemůže zaručit, že kartáčkové hlavy jiné značky než Oral-B bude možné správně připojit k rukojeti Oral-B.
- Oral-B nemůže předvídat dlouhodobý vliv používání kartáčkových hlav jiné značky než Oral-B na opotřebování rukojeti.

Kartáčkové hlavy Oral-B jsou označeny logem Oral-B a splňují ty nejvyšší nároky značky Oral-B na kvalitu. Oral-B neprodává náhradní kartáčkové hlavy ani rukojeti pod žádným jiným názvem nebo značkou.

## Slovenský

Vitajte v Oral-B!

Pred použitím zubnej kefy si prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte.

## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Pravidelne kontrolujte, či sieťový kábel nie je poškodený. Ak sa sieťový kábel poškodí, vezmite nabíjaciu jednotku do autorizovaného servisného strediska Oral-B Braun. Poškodené alebo nefunkčné zariadenie ďalej nepoužívajte. Výrobok neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Tento výrobok nie je určený deťom do 3 rokov. Deti od 3 do 14 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami môžu používať zubnú kefku pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu.
- Deti nesmú používať prístroj na hranie.
- Tento výrobok používajte iba na určené použitie, ako sa opisuje v tomto návode. Nepoužívajte nadstavce, ktoré neodporúča výrobca.

## UPOZORNENIE

- Ak vám výrobok spadne, čistiacu hlavicu pred ďalším použitím vymeňte, aj keď nie je viditeľne poškodená.
- Nabíjačku neponárajte do vody ani inej tekutiny, ani neskladujte na mieste, odkiaľ môže spadnúť alebo byť stiahnutá do vane alebo umývadla. Nedotýkajte sa nabíjačky, ktorá spadla do vody. Nabíjačku okamžite odpojte z elektrickej siete.
- Výrobok rozoberajte iba vtedy, keď chcete odstrániť batériu. Pri odstraňovaní batérie dávajte pozor, aby ste neskratovali kladný (+) a záporný (-) pól.
- Pri vyberaní prístroja z elektrickej zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nie za sieťový kábel. Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky mokрыmi rukami. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Ak podstupujete akúkoľvek liečbu ústnej dutiny, pred použitím tohto výrobku sa poraďte so zubným lekárom.

## Popis

- Čistiaca hlavica
- Indikátor senzora tlaku
- Tlačidlo zapnutia/vypnutia (výber režimu)
- Rukoväť
- Indikátor nabíjania
- Indikátor nízkej kapacity nabitia
- Základná nabíjačka
- Držiak na čistiacu hlavicu (v závislosti od modelu)
- Odkladací priestor na čistiacu hlavicu s ochranným krytom (v závislosti od modelu)

## Špecifikácie

Hladina hluku: ≤65 dB (A)

Údaje o napätí sa nachádzajú na spodnej strane nabíjacej jednotky.

## Zapojenie do siete a nabíjanie

Vaša zubná kefka má vodotesnú rukoväť, je elektricky bezpečná a môžete ju používať v kúpeľni.

- Zapojte základnú nabíjačku (g) alebo poskladanú nabíjaciu jednotku (obrázok B/C) do elektrickej zásuvky a na nabíjaciu jednotku umiestnite rukoväť zubnej kefky (d).
- Zelený indikátor nabíjania (e) počas nabíjania rukoväti bliká. Keď je batéria plne nabitá, zelený indikátor nabíjania nepretržite 5 sekúnd svieti a potom sa vypne. Úplné nabitie umožňuje až sedem dní pravidelného čistenia (dvakrát denne po dve minúty) (obrázok 1).
- Keď je kapacita akumulátorovej batérie nízka, indikátor nabíjania (f) po vypnutí/zapnutí zubnej kefky niekoľko sekúnd bliká na červeno.
- Pri každodennom používaní môže byť rukoväť zubnej kefky umiestnená na nabíjacej jednotke, aby sa udržiavala jej plná kapacita. Prebitie batérie nie je možné. Na účely ochrany životného prostredia však Oral-B odporúča odpojiť nabíjačku až dotedy, kým nie je potrebné batériu znova nabiť.
- Na zachovanie maximálnej kapacity akumulátorovej batérie najmenej raz za 6 mesiacov odpojte nabíjaciu jednotku z elektrickej zásuvky a bežným používaním nechajte rukoväť úplne vybitú.

**Poznámka:** Ak indikátor nabíjania neblinká okamžite, pokračujte v nabíjaní. Začne blikat' do 10 až 15 minút.

## Používanie zubnej kefky

### Technika čistenia zubov

Čistiacu hlavicu navlhčite a naneste na ňu akýkoľvek druh zubnej pasty. Pred zapnutím zubnej kefky si čistiacu hlavicu najskôr priložte k zubom, aby ste zabránili vystrekovaniu (obrázok 2). Pri čistení zubov jednou z čistiacich hlavíc ved'te čistiacu hlavicu pomaly z jedného zuba na druhý a každý z nich čistite niekoľko sekúnd.

Pri používaní čistiacej hlavice TriZone smerujte štetiny zubnej kefky na zuby v miernom uhle k d'asnám.

Použite slabý tlak a začnite čistiť pohybmi dopredu a dozadu rovnako, ako by ste používali manuálnu zubnú kefku.

S akoukoľvek čistiacou hlavicom si najskôr vyčistíte vonkajšie plochy zubov, potom vnútorné a napokon žuvacie plochy. Všetky kvadranty úst si čistite rovnako. O správnej technike pre vás sa môžete poradiť aj so svojim zubným lekárom alebo dentálnym hygienikom (obrázok 5).

V prvých dňoch používania akejkoľvek elektrickej zubnej kefky môžu vaše d'asná mierne krváčať. Tento príznak by mal po niekoľkých dňoch ustúpiť. Ak však d'asná neprestanú do dvoch týždňov krváčať, kontaktujte svojho zubného lekára. Ak máte citlivé zuby a d'asná, Oral-B vám odporúča používať jemný režim «Sensitive» (v závislosti od modelu).

### Režimy čistenia (v závislosti od modelu)

- **«Daily Clean»** (čistiaci) – Štandardný režim na každodenné čistenie
- **«Sensitive»** (jemný) – Šetrné, ale dôkladné čistenie citlivých oblastí
- **«Whitening»** (bieliaci) – Výnimočné leštenie zubov na príležitostné alebo každodenné použitie.

Ako prepínať režimy:

- Keď stlačíte tlačidlo zapnutia/vypnutia (c), zubná kefka sa automaticky spustí v režime «Daily Clean».
- Následným stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia prepnete na režim «Sensitive» a «Whitening».
- Zubnú kefku vypnete z režimu «Whitening» tak, že ešte raz stlačíte tlačidlo zapnutia/vypnutia.
- Ak chcete vypnúť zubnú kefku z režimu «Daily Clean» alebo «Sensitive», stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia, kým sa motor nezastaví.

### Senzor tlaku

Na ochranu zubov a d'asien pred príliš silným čistením obsahuje vaša zubná kefka funkciu kontroly tlaku. Ak kefkou príliš zatlačíte, rozsvieti sa červený indikátor senzora tlaku (b), ktorý vás upozorní, aby ste znížili tlak (obrázok 3). Navyše budete počas čistenia zubov počuť iný zvuk. Pravidelne kontrolujte fungovanie senzora tlaku tak, že mierne pritlačíte na čistiacu hlavicu počas používania.

### Profesionálny časovač

Krátke zaseknutie zvuku v 30-sekundových intervaloch vám pripomenie, aby ste rovnomerne vyčistili každý kvadrant vašich úst (obrázok 4).

Dlhé zaseknutie zvuku znamená, že uplynuli profesionálni odporúčané dve minúty čistenia. Dokonca aj keď rukoväť pri čistení na chvíľu vypnete, zubná kefka si zapamätá uplynutú dobu čistenia. Ak čistenie prerušíte na viac ako 30 sekúnd, časovač sa nastaví opäť na začiatok.

## Čistiace hlavice

Oral-B vám ponúka rôzne čistiace hlavice, ktoré sú kompatibilné s rukoväťou vašej zubnej kefky Oral-B.



**Čistiaca hlavica Oral-B Precision** obklopí tvarovanými štetinkami každý jeden zub a zároveň dosiahne hlboko do medzizubných priestorov.



**Čistiaca hlavica Oral-B Sensitive** má mimoriadne mäkké štetinky, ktoré sú jemné k zubom a d'asnám.



**Čistiaca hlavica Oral-B TriZone** obsahuje trojzónovú čistiacu funkciu na vynikajúce odstránenie povlaku aj v medzizubných priestoroch.

Čistiace hlavice Oral-B obsahujú bledomodré štetinky INDICATOR®, ktoré vám pomáhajú kontrolovať potrebu výmeny čistiacej hlavice. Pri dôkladnom čistení zubov dvakrát denne po dve minúty modrá farba štetiniek do polovice vybledne približne po troch mesiacoch používania. Ak sa štetinky rozťahnu pred vyblednutím farby, zrejme vyvíjate príliš veľký tlak na zuby a d'asná.

Čistiace hlavice Oral-B FlossAction a Oral-B 3DWhite neodporúčame používať, ak nosíte zubný aparát (strojček). Môžete používať čistiacu hlavicu Oral-B Ortho navrhnutú špeciálne na čistenie okolo zubných aparátov.

## Čistenie

Po použití čistiacu hlavicu alebo príslušenstvo na niekoľko sekúnd opláchnite pod tečúcou vodou, kým je rukoväť zapnutá. Potom ju vypnite a zložte čistiacu hlavicu alebo príslušenstvo. Obe časti zvlášť opláchnite pod tečúcou vodou a pred ich opätovným zložením ich utrite do sucha. Pred oplachovaním rozoberte nabíjaciu jednotku. Nabíjačku nikdy nedávajte do umývačky riadu ani do vody; treba ju čistiť len vlhkou handričkou. Držiak na čistiacu hlavu, odkladací priestor a ochranný kryt môžete umývať v umývačke riadu (obrázok 6).

## Informácie týkajúce sa životného prostredia

Tento výrobok obsahuje akumulátorové batérie. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte výrobok po skončení jeho životnosti ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Odovzdať ho môžete v servisných strediskách Oral-B Braun alebo na schválených recyklačných alebo zberných miestach zriadených podľa miestnych predpisov a noriem.



## Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku 2 roky odo dňa jeho predaja spotrebiteľovi. Počas záručnej lehoty bezplatne odstránime akékoľvek poruchy na výrobku spôsobené chybou materiálu alebo výroby, a to na základe nášho rozhodnutia buď opravou, alebo výmenou celého výrobku.

Záruka sa vzťahuje na všetky krajiny, do ktorých tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.

Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté nesprávnym používaním a na bežné opotrebovanie vzniknuté pri používaní, najmä pokiaľ ide o čistiace hlavice, ani na poruchy, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použiteľnosť prístroja.

Záruka stráca platnosť, ak opravy vykonajú neautorizované osoby, alebo ak sa na opravu nepoužijú originálne náhradné diely Braun.

Ak chcete využiť servisné služby v rámci záručnej lehoty, celý prístroj spolu s dokladom o kúpe odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Oral-B Braun.

## Záruka vzťahujúca sa na čistiace hlavice

Záruka Oral-B stráca platnosť, ak sa preukáže, že porucha akumulátorovej rukoväti Oral-B bola spôsobená používaním náhradných čistiacich hlavíc inej značky ako Oral-B.

Oral-B neodporúča používať čistiace hlavice inej značky ako Oral-B.

- Oral-B nemá vplyv na kvalitu čistiacich hlavíc inej značky. Preto nedokážeme zaručiť čistiaci účinok čistiacich hlavíc inej značky ako Oral-B, ktorý popisujeme u akumulátorovej elektrickej zubnej kefy v čase jej nákupu.
- Oral-B nemôže zaručiť, že čistiace hlavice inej značky ako Oral-B bude možné správne pripojiť k rukoväti.
- Oral-B nemôže predpovedať dlhodobý vplyv čistiacich hlavíc inej značky ako Oral-B na opotrebovanie rukoväti.

Čistiace hlavice Oral-B sú označené logom Oral-B a spĺňajú tie najvyššie nároky značky Oral-B na kvalitu. Oral-B nepredáva čistiace hlavice ani rukoväte pod žiadnym iným názvom alebo značkou.

## Magyar

Üdvözli Önt az Oral-B!

A fogkefe használatának megkezdése előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg azt.

## FONTOS

- Rendszeresen ellenőrizze a vezeték sértetlenségét! Amennyiben a vezetéken mégis sérülést észlel, kérjük, hogy juttassa el a töltőegységet Oral B szakszervizbe. A sérült, vagy működésképtelen töltőt ne használja! A készüléken ne hajtson végre átalakítást, és ne javítsa azt, mivel ez tüzet okozhat, áramütéssel, valamint sérüléssel járhat.
- A terméket nem tervezték 3 év alatti gyermekek használatára.
- A készüléket 3 és 14 év közötti gyermekek, mozgássérültek, szellemi vagy értelmi fogyatékos személyek, az elektromos fogkefe használatát illetően tudással, vagy tapasztalattal nem rendelkezők kizárólag akkor használják, ha a készülék használatára vonatkozó utasításokat biztonsággal elsajátították, a használatban rejlő veszélyekkel tisztában vannak, vagy, ha a fogmosást felügyelet mellett végzik.
- A készülék tisztítását és karbantartását ne bízsa gyermekekre!
- Gyermekek a készüléket játék céljára ne használják!
- A terméket kizárólag rendeltetésszerűen, a használati utasításban leírtaknak megfelelően használja! A készülékhez ne alkalmazzon kiegészítőket a gyártó ajánlása nélkül!

## FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a készüléket leejtette, a kefefejét célszerű kicserélni a következő használat előtt még akkor is, ha sérülésnek látható jelei nincsenek a fogkefén.
- Ne helyezze, és ne tárolja a töltőt olyan helyen, ahol a fürdőkádba vagy mosdókagylóba eshet! Amennyiben a töltő vízbe esik, ne nyúljon utána, helyette azonnal húzza ki a konnektorból!
- A készüléket csakis akkor szedje szét, ha ezt az akkumulátor eltávolításának céljából teszi! Az akkumulátor eltávolításakor ügyeljen arra, hogy a pozitív (+) és negatív (-) cellákban ne okozzon zárlatot!
- A készülék hálózatról történő kihúzásakor mindig a villásdugót, ne pedig a vezetéket húzza! Ne érjen a hálózati dugaszolóhoz nedves kézzel, mert ez áramütést okozhat!

- Amennyiben bármilyen fogászati kezelés alatt áll, a készülék használatának megkezdése előtt konzultáljon fogorvosával!

## Leírás

- a Fogkefefeje
- b Nyomásérzékelő fény
- c Be/Kikapcsoló gomb (üzemmód kiválasztó)
- d Fogkefemarkolat
- e Töltéskijelző
- f Alacsony töltöttségi-szint kijelző
- g Töltőállvány
- h Fogkefefeje tároló (modelltől függően)
- i Fogkefefeje tároló rekesz védőfedéllel (modelltől függően)

Műszaki adatok:

Zajsztint: ≤65 dB (A)

A feszültségre vonatkozó adatok a töltőegység alján kerültek feltüntetésre.

## Csatlakozás és töltés

A fogkefe markolata vízálló, érintésvédelmi szempontból biztonságos, fürdőszobai használatra tervezték.

- Csatlakoztassa a töltőállványt (g) vagy az összeszerelt töltőegységet (lásd: B/C ábra) elektromos hálózathoz, és helyezze a fogkefemarkolatot (d) a töltőegységre.
- A fogkefemarkolat töltődésének folyamatát a zöld töltésjelző fény (e) villogása jelzi. A teljes feltöltést követően a zöld fény még 5 másodpercig folyamatosan ég, majd kialszik. A teljes feltöltés akár egy heti rendszeres fogmosást tesz lehetővé (napi kétszer két perc) (1.ábra).
- Az újratölthető akkumulátor lemerülését a piros lemerülésjelző fény (f) jelzi, amely a fogkefe be/kikapcsolását követően pár másodpercre felvillan.
- Mindennapi használat mellett a markolatot célszerű a töltőegységen tárolni, mert így a készülék megőrizheti teljes feltöltöttségi állapotát. Noha túltöltés nem lehetséges, környezetvédelmi okokból az Oral-B javasolja a készülék kihúzását a konnektorból a következő töltésig.
- Ahhoz, hogy a tölthető akkumulátor megőrizze maximális kapacitását, legalább fél évente egyszer a töltőegységet áramtalanítani kell, a markolatot pedig rendszeres használattal legalább fél évente teljesen le kell meríteni.

Figyelem: Amennyiben a töltés megkezdésekor a töltéskijelző fény nem kezd el azonnal villogni, folytassa a töltést. A villogás kb. 10–15 perc elteltével beindul.

## Az elektromos fogkefe használata

### Fogmosási technika

Nedvesítse be a fogkefét és nyomjon rá bármilyen fogkrémet. A szétfröccsenés elkerülése érdekében, még a bekapcsolás előtt helyezze a fogkefét a fogfelületre. (2.ábra) A körkörös mozgást végző fogkefefejek egyikét feltéve, vezesse végig a fogkefét lassan, fogról-fogra haladva, és tartsa minden egyes fog felszínén pár másodpercig. Amennyiben a TriZone fogkefefejet használja, helyezze a sörtéket a fogfelületre úgy, hogy azok a fogínyvonallal kis szöveget zárjanak be. Könnyed nyomással és előre-hátra mozgatással kezdje el a fogmosást, ugyanúgy, ahogyan egy manuális fogkefével tenné.

Bármelyik fogkefefejet is alkalmazza, először a külső-, aztán a belső-, végül pedig a rágófelületeket tisztítsa meg. A szájüreg mind a négy körtelét egyforma alaposan tisztítsa! Amennyiben szükséges, az Ön számára megfelelő fogmosási technika elsajátítása érdekében beszéljen fogorvosával, vagy dentálhigiéniai munkatárssal (5.ábra).

A fogkefe használatának első napjaiban enyhe fogínyvérzés jelentkezhet. Ez azonban általában néhány nap elteltével megszűnik. Amennyiben a probléma 2 hét múlva még mindig fennáll, forduljon fogorvosához, vagy dentálhigiéniai szakemberhez! Amennyiben fogai és fogínye érzékeny, az Oral-B javasolja, hogy a fogmosást «Sensitive» (érzékeny) üzemmódban végezze!

### Fogmosási üzemmódok (modelltől függően)

- «Daily Clean» – Standard üzemmód a napi fogmosáshoz
- «Sensitive» – Gyengéd, mégis alapos tisztítás az érzékeny területekhez
- «Whitening» – Fehérítő üzemmód – hatékony polírozó üzemmód alkalmi, vagy mindennapos használatra

Hogyan válthat egyik fogmosási módból a másikba:

- A be/ki kapcsoló gomb (c) megnyomásával fogkeféje automatikusan «Daily Clean» (napi tisztító) üzemmódban indul el.
- «Sensitive» (érzékeny) illetve «Whitening» (fehérítő) üzemmódokra a be/kikapcsológomb megnyomásával válthat.
- Ahhoz, hogy a «Whitening» (fehérítő) üzemmódból kilépjen, nyomja meg újból a ki/bekapcsoló gombot!
- Amennyiben a «Sensitive» vagy «Daily Clean» (napi tisztító) üzemmódból akarja kikapcsolni a fogkefét, nyomja be, és tartsa lenyomva a be/kikapcsoló gombot mindaddig, amíg a készülék le nem áll.

### Nyomásérzékelő

A fogak védelme érdekében az Ön elektromos fogkefáját nyomásérzékelővel láttuk el. Ha túl erősen nyomja a fogkefét, akkor a piros érzékelő fény (b) kigyullad és emlékezteti Önt arra, hogy a fogmosás erősségét csökkentenie kell (3.ábra). Ezt, fogmosás közben hang is jelzi. A nyomásérzékelő működését időközönként ellenőrizze úgy, hogy a fogkefét enyhén a fogához nyomja.

### Professzionális Időmérő óra

Egy rövid, 30-másodpercenként észlelhető, csipogó hangjelzés emlékezteti Önt arra, hogy áttérhet szájában a következő körtelre, ez biztosítja az egyenletesen alapos fogmosást (4. ábra).

A fogorvosok által javasolt 2 perces fogmosási idő elteltét egy hosszan sípoló hang jelzi. Az időmérő memorizálja az eltelt fogmosási időt, még akkor is, ha a markolatot rövid időre kikapcsolja fogmosás közben. Amennyiben 30 másodpercnél hosszabb a szünet, a számlálás újraindul.

## Fogkefefejek

Az Oral-B a különböző fogkefefejek választékát nyújtja Oral-B elektromos fogkeféjéhez.



### Oral-B Precision Clean fogkefefeje

Lekerekített végű sörtéivel minden egyes fogat körbeölel, ugyanakkor mélyen a fogak közé hatol.



### Oral-B Sensitive fogkefefeje

Extra puha sörtéi és a sörték elrendezése kíméletesen bánik a fogakkal és a fogínyvel.



**Oral-B TriZone fogkefefej**  
tripla zónás tisztítóhatás a kimagasló lepedékeltávolítás érdekében, még a fogak között is.

Az Oral-B fogkefefejek világoskék színű INDIKATOR® sörtékkel rendelkeznek, amelyek segítenek nyomon követni a fogkefefejek cseréjének szükségességét. A napi két alkalommal történő 2 perces fogmosás mellett a kék sörték körülbelül 3 hónap múlva kezdenek elhalványulni, jelezve ezzel a kefefej cseréjének aktualitását. Amennyiben a sörték még a szín elhalványulása előtt szétnyílnak, valószínű, hogy túl erős nyomással végzi a fogmosást.

Nem javasoljuk az Oral-B FlossAction, illetve az Oral-B 3DWhite fogkefefejek használatát fogszabályzóhoz. Ez esetben az Oral-B Ortho fogkefefejet javasoljuk, amelyet kifejezetten a fogszabályzók és drótok körüli fogmosásra terveztek.

### Tisztítási javaslatok

A fogmosást követően pár másodpercen keresztül alaposan öblítse le a fogkefefejet vagy a tartozékot folyóvízben, miközben a markolatot bekapcsolva tartja.

Ezután kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el a kefefejet vagy az egyéb kiegészítőt markolatról! Mindkét részt külön tisztítsa meg vízsugár alatt, majd az összeszerelés előtt törölje azokat szárazra. A töltőállványt soha ne helyezze vízbe vagy mosogatógépbe; azt egy nedves ruhával törölje át.

A fogkefetároló és a védőborítással ellátott fogkefetartó rekesz alkalmas a mosogatógépben történő tisztításra (6.ábra).

A változtatás joga előzetes értesítés nélkül fenntartva!

### Környezetvédelmi felhívás

A termék újratölthető akkumulátort tartalmaz. A környezet megóvása érdekében kérjük, ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladékkal együtt annak hasznos élettartalma végén. Kérjük, hogy adja le egy Oral-B Braun szervizben, vagy egy hulladékudvarban.



### Garancia

A Braun a vásárlás dátumától számítva 2 év garanciát vállal termékeire. A garanciális időszakban, a gyártásból vagy anyaghibából eredő mindennemű meghibásodást térítésmentesen kiküszöbölünk, javítással vagy a teljes készülék cseréjével, - indokoltágnak megfelelően.

A garancia hatálya minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék forgalomban van.

A garancia hatálya alól kivételt képeznek azok a meghibásodások, amelyek a készülék szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, valamint azok az apróbb hibák, amelyek a készülék értékét vagy használhatóságát nem befolyásolják. Amennyiben a készüléket arra nem jogosult személyek szakszerűtlenül javítják, illetve ha a javítás során a készülékbe nem eredeti Braun alkatrészeket helyeznek, a garancia érvényét veszíti.

A jótállási igény érvényesítéséhez vigye be vagy küldje el a teljes készüléket a vásárlást igazoló bizonylattal együtt az illetékes Oral-B Braun szervizközpontba.

### A pót fogkefefejekre érvényes garancia

Az Oral-B garancia érvényességét veszti, amennyiben a fogkefe meghibásodása a nem Oral-B fogkefefejjel történő használat következménye.

Az Oral-B nem ajánlja fogkeféinek használatát olyan pótféjekkel, amelyek nem saját márkájúak.

- Az Oral-B nincs befolyással a nem Oral-B gyártmányú pótféjek minőségére. Épp ezért a fogkefe vásárlásakor felajánlott garanciát az egyéb márkájú pótféjek teljesítményére vonatkozóan nem áll módunkban érvényesíteni.
- Az Oral-B nem garantálja a nem Oral-B márkájú pótféjek illeszkedését saját fogkeféire.
- Az Oral-B nem ismeri a nem Oral-B márkájú pótféjek használatából eredő, a markolat kopására vonatkozó hosszú távú következményeket.

Az Oral-B pótféjek Oral-B emblémával vannak ellátva és megfelelnek az Oral-B magas minőségi követelményeinek.

Az Oral-B nem értékesít más névvel ellátott pótféjeket, vagy egyéb más fogkefe alkatrészt.

### Hrvatski

Dobro došli u Oral-B!

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije prve uporabe četkice i sačuvajte ih za buduće potrebe.

### VAŽNO

- Povremeno provjeravajte kabel zbog oštećenja. Ako je kabel oštećen, odnesite jedinicu za punjenje u servisni centar Oral-B Braun. Oštećena jedinica ili ona koja ne radi pravilno ne bi se smjela dalje koristiti. Nemojte sami modificirati ili popravljati proizvod. Tako možete uzrokovati požar, strujni udar ili neku drugu ozljedu.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za uporabu djeci mlađoj od tri godine. Djeca u dobi od 3 do 14 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju dostatno prethodno iskustvo i znanje, mogu koristiti ovu zubnu četkicu isključivo uz nadzor osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili pod uvjetom da im je prethodno objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja.

- Čišćenje i održavanje ovog uređaja ne smiju obavljati djeca.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Proizvod koristite samo za ono čemu je namijenjen i kako je opisano u ovim uputama. Nemojte koristiti dodatke koje ne preporučuje proizvođač.

#### POZOR

- Ako proizvod padne na pod, glava zubne četkice trebala bi se zamijeniti prije sljedeće uporabe, čak i ako nema vidljivih oštećenja.
- Nikada nemojte stavljati ili spremati punjač na mjesto s kojeg može pasti u kadu ili u umivaonik. Ako punjač ipak upadne u vodu, nemojte ga izvlačiti prije nego što ga isključite iz struje.
- Nemojte rastavljati proizvod osim kada trebate izvući bateriju. Kada izvlačite bateriju pripazite da ne izazovete kratki spoj zatvaranjem strujnog kruga (nemojte je primati za pozitivni (+) i negativni (-) pol).
- Pri isključivanju iz struje uvijek povucite utikač, a ne kabel. Ne dodirujte utikač mokrim rukama jer to može izazvati strujni udar.
- Ako provodite neki stomatološki tretman, molimo da se prije uporabe konzultirate sa svojim stomatologom.

#### Opis

- a Glava četkice
- b Lampica senzora pritiska
- c Prekidač za uključivanje/isključivanje (te odabir načina rada)
- d Drška
- e Lampica indikatora punjenja
- f Lampica indikatora prazne baterije
- g Osnovni punjač
- h Držak za glave četkica (ovisno o modelu)
- i Spremnik za glave četkica sa zaštitnim poklopcem (ovisno o modelu)

#### Specifikacije:

Razina buke: ≤65 dB (A)

Specifikacije u vezi napona otisnute su na dnu jedinice za punjenje.

#### Spajanje i punjenje

Vaša zubna četkica ima vodootpornu dršku, sigurna je i namijenjena za uporabu u kupaonici.

- Uključite osnovni punjač (g) ili sastavljenu jedinicu za punjenje (pogledajte sliku B/C) u električnu utičnicu i postavite dršku (d) na jedinicu za punjenje.
- Zeleno svjetlo indikatora punjenja (e) bljeska dok se drška puni. Kad je baterija puna, zeleno svjetlo indikatora svijetli kontinuirano bez bljeskanja 5 sekundi, a onda se gasi. Potpuno napunjena baterija omogućuje otprilike tjedan dana redovne uporabe (dvaput dnevno po 2 minute) (pogledajte sliku 1).
- Kad je punjiva baterija pri kraju, nakon što isključite četkicu bljeskat će crveno svjetlo indikatora prazne baterije (f).
- Za svakodnevnu upotrebu drška može stajati na jedinici za punjenje kako bi zubna četkica uvijek bila puna. Nije moguće prepuniti bateriju. No, u cilju zaštite okoliša, Oral-B preporučuje da isključite jedinicu za punjenje dok ne budete trebali ponovno napuniti četkicu.
- Kako biste održali maksimalni kapacitet punjive baterije, najmanje jednom svakih 6 mjeseci, isključite jedinicu za punjenje i neka se baterija isprazni normalnom upotrebom.

Molimo upamtite: Ako lampica indikatora punjenja odmah ne počne svijetliti, nastavite s punjenjem. Bljeskanje će se pojaviti za 10–15 minuta.

#### Korištenje zubne četkice

##### Tehnike četkanja

Smočite glavu četkice i nanesite bilo koju vrstu zubne paste. Kako biste izbjegli prskanje, postavite glavu četkice na zube prije nego uključite uređaj (pogledajte sliku 2). Kada perete zube koristeći neku od glava četkice s rotacijskom tehnologijom, polako pomičite glavu četkice od zuba do zuba i zadržite se na pojedinoj zubnoj površini nekoliko sekundi.

Prilikom korištenja trozonske glave četkice (TriZone) postavite vlakna pod blagim kutom u odnosu na zube i liniju desni. Primijenite blagi pritisak i četkajte pokretima naprijed-natrag, na isti način kao kada perete zube klasičnom zubnom četkicom.

Bez obzira koji tip glave četkice koristite, zube prvo četkajte izvana, onda iznutra i na kraju zagrizne plohe. Svakom kvadrantu posvetite jednaku količinu vremena. Trebate li savjet o pravilnoj tehnici pranja zubi, slobodno se obratite svojem stomatologu (pogledajte sliku 5).

Tijekom prvih dana uporabe električne zubne četkice desni vam mogu malo krvariti. U načelu krvarenje bi trebalo prestati nakon nekoliko dana. Ako potraje duže od 2 tjedna, molimo posavjetujte se sa svojim stomatologom. Ako imate osjetljive zube i desni, Oral-B preporučuje korištenje načina četkanja «Sensitive» (Nježno) (ovisno o modelu).

##### Načini četkanja (ovisno o modelu)

- «Daily Clean» (Čisto svaki dan) – standardni način pranja zubi za svakodnevnu oralnu higijenu
- «Sensitive» (Nježno) – nježno, ali temeljito čišćenje osjetljivih područja
- «Whitening» (Izbjeljivanje) – izvanredno poliranje za povremenu ili svakodnevnu uporabu

Kako mijenjati način četkanja:

- Kada uključite četkicu pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje (c), automatski se aktivira način rada «Daily Clean».
- Kako biste se prebacili na drukčiji način rada, samo pritišćite prekidač za uključivanje/isključivanje dok ne dođete do željenog.
- Za isključivanje četkice dok ste u načinu rada «Whitening» još jednom pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje.
- Želite li u potpunosti isključiti četkicu, dok ste u načinu rada «Daily Clean» ili «Sensitive», pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje, i držite ga tako dok se motor ne zaustavi.

##### Senzor pritiska

Kako bi vam pomogla u zaštiti zubi i desni od presnažnog pritiska, vaša četkica ima ugrađeni senzor. Ako je pritisak prejak, crvena lampica senzora pritiska (b) će se uključiti kako bi vas upozorila da smanjite pritisak (pogledajte sliku 3). Pritom ćete i začuti drukčiji zvuk tijekom četkanja. Povremeno provjeravajte rad senzora pritiska tako da lagano pritisnete glavu četkice tijekom uporabe.

##### Profesionalni mjerač vremena

Kratki isprekidani zvuk koji označava kraj intervala od 30 sekundi podsjeća vas da ujednačeno očetkate svaki kvadrant usta (pogledajte sliku 4).

Dugi isprekidani zvuk označava da su prošle 2 minute, koliko stomatolozi preporučuju da traje četkanje. Profesionalni mjerac vremena pamti koliko je vremena prošlo kad se četkica nakratko isključi tijekom pranja zubi. Kad je stanika duža od 30 sekundi mjerac vremena se resetira na nulu.

## Glave zubnih četkica

Oral-B nudi različite glave zubnih četkica koje su prikladne za dršku vaše četkice.



Glava zubne četkice Oral-B Precision Clean okružuje svaki zub nakošenim vlaknima i istodobno prodire duboko između zubi.



Glava zubne četkice Oral-B Sensitive ima vlakna izuzetno mekane teksture koja su nježna za zube i desni.



Glava zubne četkice Oral-B TriZone donosi trozonsko čišćenje za izvanredno uklanjanje zubnih naslaga, čak i iz međuzubnog prostora.

Sve glave zubnih četkica imaju plava vlakna INDICATOR® koja vam pomažu pratiti kad trebate zamijeniti glavu zubne četkice. Temeljitim četkanjem, dvaput dnevno po dvije minute, plava boja će izblijedjeti na pola nakon otprilike 3 mjeseca i tako označiti da je vrijeme za zamjenu glave zubne četkice kako biste i dalje učinkovito uklanjali zubne naslage. Ako se vlakna saviju prije nego što boja počne blijedjeti, to znači da zubnom četkicom prejako pritišćete zube i desni.

Ako nosite zubni aparat, nemojte koristiti glavu zubne četkice Oral-B FlossAction ili Oral-B 3DWhite. Preporučujemo da u tom slučaju koristite glavu zubne četkice Oral-B Ortho, koja je posebno oblikovana za čišćenje oko aparata i žica.

## Preporuke za čišćenje

Nakon četkanja temeljito par sekundi ispirite glavu zubne četkice ili dodatke pod tekućom vodom dok je ručka uključena. Isključite ručku i skinite glavu zubne četkice ili dodatke s ručke. Očistite ih odvojeno pod tekućom vodom i dobro ih obrišite prije nego ponovno sastavite četkicu. Jedinicu za punjenje obavezno rastavite prije čišćenja. Držac za glave četkica kao i spremnik za glave četkica te njegov zaštitni poklopac mogu se prati u perilici suđa, ali punjač nikada nemojte stavljati u perilicu suđa ili ga prati pod vodom – njega možete čistiti samo vlažnom krpom (pogledajte sliku 6).

Podložno promjenama bez prethodne najave.

## Napomena o zaštiti okoliša

Ovaj proizvod sadrži punjive baterije. U interesu zaštite okoliša, molimo da ga na kraju njegovog radnog vijeka ne odlažete zajedno s kućnim otpadom. Možete ga odložiti u servisnim centrima Oral-B Braun ili na mjestima predviđenima za prikupljanje takvog otpada u vašoj zemlji.



## Jamstvo

Dajemo dvogodišnje jamstvo na uređaj počevši s danom kupnje. Unutar jamstvenog roka besplatno ćemo ukloniti sve kvarove koji su nastali zbog greške na materijalu ili u proizvodnji, bilo popravkom ili zamjenom za novi uređaj, a tu odluku donosimo mi.

Ovo se jamstvo primjenjuje u svakoj zemlji u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašten distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: oštećenja nastala nepravilnom upotrebom, normalnom istrošenošću ili upotrebom, posebno što se tiče glava četkice, kao ni nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata. Jamstvo je nevažeće ako popravke izvrši neovlaštena osoba i ako se ne koriste originalni dijelovi Braun. Kako biste ostvarili svoja prava u okviru razdoblja koje pokriva jamstvo, donesite ili pošaljite cijeli aparat zajedno s računom na adresu ovlaštenog servisnog centra Oral-B Braun.

## Jamstvo za zamjenske glave četkice

Jamstvo koje daje Oral-B neće važiti u slučaju kada je oštećenje drške električne punjive četkice Oral-B uzrokovano korištenjem glava četkice drugih marki.

Oral-B ne preporučuje uporabu glava zubnih četkica drugih marki.

- Oral-B nema kontrolu nad kvalitetom zamjenskih glava četkica drugih marki. Stoga, ne možemo jamčiti njihov učinak prilikom pranja zubi na isti način na koji je to komunicirano pri kupnji drške punjive električne četkice Oral-B.
- Oral-B ne može jamčiti da će zamjenske glave zubne četkice drugih marki dobro pristajati na dršku četkice Oral-B.
- Oral-B ne može predvidjeti dugotrajan učinak zamjenskih glava četkica drugih marki na trošenje drške punjive električne zubne četkice Oral-B.

Sve zamjenske glave zubnih četkica marke Oral-B imaju naznačen logo Oral-B i udovoljavaju najvišim standardima koje postavlja Oral-B. Oral-B ne prodaje zamjenske glave četkica ili dijelove drške pod niti jednim drugim imenom.

## Slovensko

Dobrodošli pri Oral-B!

Prosimo, da preden uporabite zobno ščetko, preberete ta navodila za uporabo in jih shranite, da vam bodo na voljo tudi v prihodnje.

## POMEMBNO

- Redno preverjajte, če je priključna vrstica nepoškodovana. Če je priključna vrstica poškodovana, odnesite polnilno enoto v servisni center Oral-B Braun. Poškodovane ali pokvarjene enote ne smete več uporabljati. Izdelka ne smete spreminjati ali popravljati. To lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbo.
- Izdelek ni primeren za otroke, mlajše od treh let. Otroci od 3. do 14. leta starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma s

pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko uporabljajo to zobno ščetko samo, če so pod nadzorom ali če so ustrezno seznanjeni z navodili glede varne uporabe naprave ter razumejo nevarnosti, katerim so pri tem lahko izpostavljeni.

- Čiščenja in vzdrževanja izdelka ne smejo opravljati otroci.
- Otroci se ne smejo igrati z zobno ščetko.
- Izdelek uporabljajte samo v predvidene namene in v skladu s temi navodili. Ne uporabljajte nastavkov, ki jih ne priporoča proizvajalec.

#### OPOZORILO

- Če je ščetka padla na tla, morate njen nastavek pred naslednjo uporabo zamenjati, tudi če na njem ni vidnih poškodb.
- Polnilnika ne smete položiti v vodo ali tekočino ali ga hraniti na mestu, s katerega lahko pade ali ga lahko potegneta v kad ali umivalnik. Če polnilnik pade v vodo, ne smete segati za njim. Takoj izvalcite vtič.
- Izdelka ne smete razstaviti, razen če želite odstraniti baterijo. Ko odstranite baterijo, z namenom, da jo boste odvrgli, pazite, da ne povežete pozitivne (+) in negativne (–) sponke.
- Ko napravo izklopite iz omrežja, vedno primite vtič in ga izvalcite – ne vlecite za kabel. Ne dotikajte se omrežnega vtiča z mokrimi rokami. To bi lahko povzročilo električni udar.
- Če ste v postopku zdravljenja katerega koli stanja v ustni votlini, se pred uporabo izdelka posvetujte s svojim zobozdravnikom.

#### Opis

- Nastavek ščetke
- Lučka senzorja pritiskanja
- Tipka za vklop/izklop (izbor načina delovanja)
- Ročaj
- Indikator polnjenja
- Indikator potrebnega polnjenja
- Osnovni polnilnik
- Držalo za nastavke ščetke (odvisno od modela)
- Enota za shranjevanje nastavkov ščetke s pokrovom (odvisno od modela)

#### Tehnični podatki:

Nivo hrupa: ≤65 dB (A)

Podatki o napetosti so označeni na dnu polnilne enote.

#### Priklp na električno omrežje in polnjenje

Vaša zobna ščetka ima vodoodporen ročaj, je električno varna in zasnovana za uporabo v kopalnici.

- Osnovni polnilnik (g) ali sestavljeno polnilno enoto (slika B/C) priključite na električno omrežje, nato pa nanjo postavite ročaj ščetke (d).
- Zelena lučka indikatorja polnjenja (e) utripa, ko se ročaj polni. Ko je ročaj povsem napolnjen, zeleni indikator polnjenja neprekinjeno sveti 5 sekund in nato ugasne. Popolnoma napolnjena baterija zadošča za približno en teden rednega ščetkanja (dvakrat dnevno po 2 minuti) (slika 1).
- Če je baterija za ponovno polnjenje že skoraj prazna in ščetko ugasnete s tipko za vklop/izklop, rdeči indikator potrebnega polnjenja (f) nekaj sekund utripa.
- Če ščetko uporabljate vsak dan, lahko ročaj hranite na priključeni enoti za polnjenje. Baterija se ne more prekomerno napolniti. Iz okoljevarstvenih razlogov pa Oral-B priporoča, da polnilno enoto izklopite iz omrežja, dokler ni potrebno naslednje polnjenje baterije.
- Da bo baterija za ponovno polnjenje ohranila svojo maksimalno kapaciteto, morate enoto za polnjenje vsaj vsakih šest mesecev izključiti iz električnega omrežja in ročaj z redno uporabo popolnoma izprazniti.

Opomba: Če lučka indikatorja polnjenja ne začne takoj utripati, nadaljujte s polnjenjem. Prikazala se bo v 10–15 minutah.

#### Uporaba zobne ščetke

##### Tehnika ščetkanja

Nastavek ščetke zmočite in nanesite katero koli zobno kremo. Nastavek ščetke najprej približajte zobem in šele nato vključite ščetko (slika 2), da se ne boste poškrpili. Kadar uporabljate enega izmed rotacijskih nastavkov ščetke, ščetko počasi pomikajte od zoba do zoba, pri čemer se na površini vsakega zoba zadržite nekaj sekund.

Kadar uporabljate nastavek TriZone, vlakna zobne ščetke položite na zobe pod rahlim kotom na rob dlesni. Narahlo pritisnite in začnite ščetkati z gibi naprej in nazaj, kot bi ščetkali z ročno zobno ščetko. Pri uporabi katerega koli nastavka ščetke najprej ščetkajte zunanje, nato notranje površine in na koncu še grizne ploskve. Vse štiri dele ustne votline čistite enako dolgo. Če ste v dvomih, se o pravilni tehniki (slika 5) posvetujte s svojim zobozdravnikom.

V prvih nekaj dneh uporabe katere koli električne zobne ščetke se lahko pojavijo blage krvavitve iz dlesni, ki običajno prenehajo po nekaj dneh. Če po dveh tednih ne prenehajo, se posvetujte s svojim zobozdravnikom. Če imate občutljive zobe in dlesni, vam Oral-B priporoča uporabo načina delovanja «Nežno čiščenje» (odvisno od modela).

##### Načini delovanja (odvisno od modela)

- «Daily Clean» – standardni način za vsakdanje čiščenje ustne votline
- «Sensitive» – nežno, vendar temeljito čiščenje za občutljive predele
- «Whitening» – izjemno učinkovito poliranje zob za občasno ali vsakodnevno uporabo.

##### Izbira načina delovanja:

- Ko pritisnete na tipko za vklop/izklop (c), se ščetka avtomatsko vklopi v načinu «Daily Clean».
- Če želite preklopiti na način «Sensitive» in «Whitening», zaporedoma pritisnite tipko za vklop/izklop.
- Če ste v načinu «Whitening» in želite izklopiti ščetko, še enkrat pritisnite tipko za vklop/izklop.
- Če ste v načinu «Daily Clean» ali «Sensitive» in želite izklopiti ščetko, pritisnite in zadržite tipko za vklop/izklop, dokler ščetka ne ugasne.

##### Senzor pritiskanja

Vaša zobna ščetka je opremljena s funkcijo nadzora pritiskanja, ki pomaga zaščititi vaše zobe in dlesni pred premočnim ščetkanjem.



Če nastavek preveč pritisnete na zobe ali dlesni, zasveti rdeča lučka senzorja pritiskanja (b), ki vas opozori, da morate zmanjšati pritisk (slika 3). Poleg tega med ščetkanjem zaslišite tudi drugačen zvok. Občasno preverite delovanje senzorja pritiskanja, tako da med uporabo rahlo pritisnete na nastavek ščetke.

### Profesionalni merilnik časa

Vsakih 30 sekund zaslišite kratek signal, ki vas opomni, da morate vse štiri dele ustne votline čistiti enako dolgo (slika 4).

Dolg zvočni signal pa označuje konec 2-minutnega ščetkanja, ki ga priporočajo strokovnjaki. Če ročaj med ščetkanjem za kratek čas izklopite, se čas ščetkanja, ki je že pretekel, shrani v pomnilnik. Če umivanje zob prekinete za več kot 30 sekund, se merilnik časa ponastavi na nič.

### Nastavki ščetke

Oral-B ponuja izbor različnih nastavkov ščetke, ki se prilagodijo vaši zobni ščetki Oral-B.



Nastavek Oral-B Precision Clean ima ukrivljeno prstrižena vlakna s katerimi obda vsak posamezni zob in hkrati doseže prostore globoko med zobmi.



Nastavek Oral-B Sensitive ima izjemno mehko strukturo vlaken, ki je nežna do zob in dlesni.



Nastavek ščetke Oral-B TriZone se odlikuje s tehnologijo čiščenja v treh smereh, ki omogoča izjemno temeljito odstranjevanje zobnih oblog, tudi med zobmi.

Oral-B nastavki ščetke so opremljeni s svetlo modrimi vlakni INDICATOR®, ki vam pomagajo ugotoviti, kdaj je potrebna zamenjava nastavka. Ob temeljitem ščetkanju dvakrat dnevno po dve minuti, bo v približno 3 mesecih modra barva vlaken obledela do polovice. Če se vlakna ukrivijo, preden barva zbledi, morda preveč pritisnete na zobe in dlesni.

Če nosite fiksni ortodontski aparat, vam ne priporočamo uporabe nastavkov Oral-B FlossAction ali Oral-B 3DWhite. V tem primeru vam svetujemo uporabo nastavka Oral-B Ortho, ki je posebej zasnovan za čiščenje območja okrog fiksnega ortodontskega aparata.

### Nasveti za čiščenje

Po uporabi ščetke nastavek nekaj sekund skrbno spirajte pod tekočo vodo. Ročaj naj bo pri tem vklopljen. Izklopite ročaj, nato pa z njega odstranite nastavek ščetke. Vsak del posebej očistite pod tekočo vodo in obrišite s suho krpo, šele nato ju ponovno sestavite. Polnilno enoto pred čiščenjem razstavite. Polnilnika nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju ali v vodi; čistite ga lahko samo z vlažno krpo. Držalo za nastavke ščetke, enoto za shranjevanje nastavkov in zaščitni pokrov lahko pomivate v pomivalnem stroju (slika 6).

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

### Varovanje okolja

Olzdelek je opremljen z baterijami za ponovno polnjenje. Iz okoljevarstvenih razlogov vas prosimo, da odslužene naprave ne odvržete med gospodinjske odpadke. Odnesete jo lahko na ustrezno zbirno mesto, določeno v skladu z veljavnimi predpisi v Republiki Sloveniji.



### Garancija

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom nakupa. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali. Garancija velja v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne velja v primeru: okvar, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe, kar se še posebej nanaša na nastavke ščetke, oziroma napak, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka. Če popravilo opravi nepooblaščen oseb ali če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli, garancija ni veljavna.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom odnesite ali pošljite na pooblaščen Braun Oral-B servisni center.

### Garancija za nadomestne nastavke ščetke

Garancija Oral-B bo neveljavna, če bo na ročaju električne ščetke za ponovno polnjenje najdena poškodba, ki je nastala kot posledica uporabe nadomestnih nastavkov blagovne znamke, ki ni Oral-B.

Oral-B ne priporoča uporabe nadomestnih nastavkov ščetke drugih blagovnih znamk, ki niso Oral-B.

- Oral-B nima nadzora nad kakovostjo nadomestnih nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B. Zato pri uporabi nastavkov drugih blagovnih znamk ne moremo jamčiti za učinkovitost čiščenja, kakršna je bila oglaševana ob prvotnem nakupu električne zobne ščetke za ponovno polnjenje.
- Oral-B ne more zagotoviti dobrega prilaganja nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B.
- Oral-B ne more predvideti dolgoročnih vplivov nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B, na ročaj ščetke.

Vsi Oral-B nastavki imajo vtisnjen logotip Oral-B in izpolnjujejo visoke standarde kakovosti znamke Oral-B. Oral-B ne prodaja nadomestnih nastavkov ali ročajev ščetke pod nobenim drugim imenom blagovne znamke.

### Lietuvių

Dėkojame, kad pasirinkote „Oral-B“!

Prašome atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją prieš naudojant prietaisą ir ją išsaugoti.

### SVARBU

- Reguliariai tikrinkite laidą dėl apgadinimo. Jei laidas pažeistas, krovimo įrenginį nugabenkite į aptarnavimo centrą. Draudžiama toliau naudoti sugadintą arba neveikiantį įrenginį. Nekeiskite ar netaisykite gaminio. Taip gali kilti gaisro, elektros šoko ar susižeidimo pavojus.

- Šis gaminys neskirtas naudoti vaikams iki trijų metų amžiaus. 3–14 metų amžiaus vaikai ir asmenys, turintys sumažėjusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų, arba kuriems trūksta patirties ar žinių, gali naudoti dantų šepetėlį prižiūrimi arba gavę nurodymų kaip saugiai naudoti prietaisą bei suvokiantys su tuo susijusį pavojų.
- Valymą ir priežiūrą turi atlikti suaugusieji.
- Draudžiama vaikams žaisti su prietaisu.
- Naudokite prietaisą tik šioje instrukcijoje nurodytais tikslais. Nenaudokite antgalių, kurių nerekomenduoja gamintojas.

### ISPĖJIMAS

Nukritus dantų šepetėliui, reikėtų pakeisti galvutę prieš sekantį naudojimą, net jei ir nematyti pažeidimo.

- Nedėkite įkroviklio į vandenį arba skystį arba nelaikykite ten, kur jis gali nukristi arba įkristi į vonią arba kriauklę. Nemėginkite jo išimti, kai įkrito į vandenį. Nedelsdami atjunkite maitinimą.
- Neardykite gaminio, išskyrus atvejus, kai reikia išmesti bateriją. Išimdami bateriją išmesti, elkitės atsargiai, kad nesukeltumėte teigiamos (+) ir neigiamos (–) jungčių trumpojo jungimo.
- Atjungdami, visuomet laikykite už kištuko, o ne maitinimo laido. Nelieskite maitinimo laido drėgnomis rankomis. Tai gali sukelti elektros šoką.
- Jei Jums atliekamas bet koks odontologinis gydymas, pasitarkite su savo odontologu prieš naudodami šepetėlį.

### Aprašymas

- Šepetėlio galvutė
- Spaudimo jutiklio lemputė
- Įjungimo/išjungimo mygtukas (režimo pasirinkimas)
- Rankenėlė
- Įkrovos rodiklio lemputė
- Žemos įkrovos rodiklio lemputė
- Pagrindinis įkroviklis
- Šepetėlio galvutės laikiklis (priklausomai nuo modelio)
- Šepetėlio galvutės skyrius su apsauginiu dangteliu (priklausomai nuo modelio)

### Techniniai duomenys

Triukšmo lygis: ≤65 dB (A)

Įtampos techniniai duomenys yra nurodyti įkroviklio apačioje.

### Jungimas ir įkrovimas

Dantų šepetėlis tiekiamas su vandeniu nepralaidžia rankenėle, yra saugus naudoti elektros požiūriu ir skirtas naudoti vonioje.

- Pagrindinį įkroviklį (g) arba surinktą įkrovimo įrenginį (B/C pav.)junkite į elektros lizdą, paskui šepetėlio rankenėlę (d) dėkite į įkrovimo įrenginį.
- Kol įkraunama rankenėlė, mirksi žalias įkrovos rodiklis (e). Visiškai įkrovus, žalias įkrovos rodiklis 5 sekundes šviečia nepertraukiamai, paskui yra išjungiamas. Visiškai įkrovus, gaminį galima reguliariai naudoti iki septynių dienų (du kart per dieną, po 2 minutes) (1 pav.).
- Jei įkraunamoji baterija beveik išsekusi, įjungiant/išjungiant dantų šepetėlį mirksės raudona mažos įkrovos rodiklio lemputė (f).
- Norint naudoti kasdien, dantų šepetėlio rankenėlę galite laikyti įkrovimo įrenginyje ir taip laikyti ją visiškai įkrautą. Perkrauti neįmanoma. Tačiau aplinkosaugos sumetimais „Oral-B“ rekomenduoja atjungti įkroviklį iki kito įkrovimo.
- Norėdami palaikyti maksimalią įkraunamosios baterijos talpą, atjunkite įkrovimo įrenginį ir visiškai iškraukite rankenėlę naudodami reguliariai bent kas 6 mėnesius.

Pastaba: jei įkrovos rodiklio lemputė nepradės nedelsiant mirksėti, tęskite įkrovimą. Ji pasirodys per 10–15 minučių.

### Dantų šepetėlio naudojimas

#### Valymo technika

Sudrėkinkite dantų šepetėlį ir užtepkite bet kokios dantų pastos. Kad nesitaškytų, pakreipkite dantų šepetėlio galvutę ties dantimis, prieš įjungdami prietaisą (2 pav.). Valydami dantis viena iš besisukančių šepetėlio galvučių, lėtai kreipkite galvutę nuo vieno danties prie kito, skirdami kelias sekundes kiekvieno danties paviršiui. Naudodami šepetėlio galvutę „TriZone“, dantų šepetėlio šerelius dėkite ant danties nedideliu kampu palei dantenu liniją. Šiek tiek paspauskite ir pradėkite valyti atlikdami judesius pirmyn ir atgal, tarsi naudotumėte įprastą rankinį dantų šepetėlį. Bet kuria šepetėlio galvute pradėkite valyti į išorę, paskui į vidų, o galiausiai nuvalykite kramtomąjį paviršių. Vienodai išvalykite visus keturis burnos kvadrantus. Be to, galite pasitarti su odontologu ar dantų higienistu dėl tinkamos technikos (5 pav.).

Pirmosiomis elektrinio dantų šepetėlio naudojimo dienomis dantenos gali šiek tiek kraujuoti. Kraujavimas turi praeiti po kelių dienų. Jei jis nepraeitų po 2 savaičių, pasitarkite su stomatologu ar dantų higienistu. Jei turite jautrius dantis ir dantenos, „Oral-B“ rekomenduoja naudoti režimą «Sensitive» (jautrių dantų) (priklausomai nuo modelio).

#### Valymo režimai (priklausomai nuo modelio)

- **«Daily Clean»** (kasdienis valymas) – įprastinis režimas, skirtas naudoti kasdieniam burnos valymui
- **«Sensitive»** (jautrių dantų valymas) – švelnus, tačiau kruopštus jautrių zonų valymas
- **«Whitening»** (balinimas) – išskirtinis poliravimas, atliekamas kartais arba kasdien.

Kaip perjungti tarp režimų:

- paspaudus įjungimo/išjungimo mygtuką (c), dantų šepetėlis automatiškai paleidžiamas režimu «Daily Clean» (kasdienis valymas).
- Norėdami perjungti į režimą «Sensitive» (jautrių dantų valymas) ir «Whitening» (balinimas), iš eilės spauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.
- Norėdami išjungti dantų šepetėlį iš režimo «Whitening» (balinimas), dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.
- Norėdami išjungti dantų šepetėlį iš režimo «Daily Clean» (kasdienis valymas) arba «Sensitive» (jautrių dantų valymas), paspauskite ir palaikykite nuspaudę įjungimo/išjungimo mygtuką, kol sustos varikliukas.

## Spaudimo jutiklis

Norint padėti apsaugoti dantis ir danteną nuo stipraus valymo, dantų šepetėlyje yra spaudimo valdymo funkcija. Spaudžiant per daug, užsidega raudona spaudimo jutiklio lemputė (b), primenanti sumažinti spaudimą (3 pav.). Be to, valymo metu girdėsite kitokį garsą. Reguliariai tikrinkite spaudimo jutiklio veikimą, naudojimo metu švelniai paspausdami šepetėlio galvutę.

## Profesionalus laikmatis

Trumpas kas 30 sekundžių pasigirstantis garsas primena, kad turite tolygiai išvalyti visus keturis burnos kvadrantus (4 pav.).

Ilgas signalas rodo, kad baigiasi profesionalų rekomenduojamas 2 minučių valymo laikas. Prabėgęs valymo laikas įrašomas į atmintį net jei valymo metu rankenėlė trumpam buvo išjungta. Spaudžiant ilgiau nei 30 sekundžių, laikmatis nustatomas iš naujo.

## Dantų šepetėlio galvutės

„Oral-B“ siūlo skirtingas „Oral-B“ dantų šepetėlio galvutes, tinkančias Jūsų „Oral-B“ dantų šepetėlio koteliui.



Dantų šepetėlio galvutė „Oral-B Precision Clean“ išlenktais šereliais apgaubia kiekvieną dantį ir pasiekia tarpdančius.



Dantų šepetėlio galvutė „Oral-B Sensitive“ turi ypač minkštos struktūros šerelius, kurie švelniai valo dantis ir danteną.



Šepetėlio galvutė Oral-B TriZone pasižymi trijų zonų valymo poveikiu išskirtiniam apnašų šalinimui net giliai tarpdančiuose.

„Oral-B“ šepetėlių galvutės gaminamos su šviesiai mėlynais INDICATOR® šereliais, kurie padeda nustatyti, kada reikia keisti galvutę. Kruopščiai valant dukart per dieną dvi minutes, mėlyna spalva tampa perpus blankesnė per maždaug 3 mėnesių laikotarpį. Šereliams išsikraipius prieš išblunkant spalvai, galimai per daug spaudžiate dantis ir danteną (1 pav.).

Nerekomenduojame naudoti „Oral-B FlossAction“ ar „Oral-B 3Dwhite“ galvučių, jei nešiojate ortodontines plokšteles. Galite naudoti „Oral-B Ortho“ galvutę, specialiai sukurtą valyti aplink ortodontines plokšteles ar vieleles.

## Valymo rekomendacijos

Išsivalę dantis, keletą sekundžių dantų šepetėlio galvutę arba priedą kruopščiai plaukite po tekančiu vandeniu (rankenėlė turi būti įjungta). Išjunkite rankenėlę ir išimkite šepetėlio galvutę arba priedą. Abi dalis atskirai plaukite po tekančiu vandeniu, paskui prieš surinkdami dantų šepetėlį jas sausai nušluostykite. Prieš valydami išardykite įkrovimo prietaisą. Niekada įkroviklio nedėkite į indaplovę arba vandenį; jį galima valyti tik drėgnu skudurėliu. Šepetėlio galvutės laikiklį, jos skyrių ir apsauginį dangtelį saugu plauti indaplovėje (6 pav.).

Turinys gali būti keičiamas atskirai neįspėjus.

## Aplinkosaugos reikalavimai

Šiame produkte yra įkraunamas akumuliatorius. Elektros ir elektroninės įrangos atliekas reikia rinkti atskirai ir nešalinti su kitomis komunalinėmis atliekomis. Jas galite priduoti į „Braun“ aptarnavimo centrą arba specialų surinkimo punktą.



## Garantija

Šiam prietaisui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojant nuo jo įsigijimo datos. Garantiniu laikotarpiu mes nemokamai pašalinsime bet kokius prietaiso defektus, atsiradusius dėl gamybos ir medžiagų broko. Priklausomai nuo gedimo mes nusprendžiame, ar prietaisas turi būti taisyti ar keičiamos jo dalys, ar visas prietaisas turi būti pakeistas nauju. Garantija galioja kiekvienoje šalyje, kur šis prietaisas tiekiamas „Braun“ ar jo paskirto platintojo.

Garantija negalioja šiais atvejais: gedimai, atsiradę dėl netinkamo prietaiso naudojimo, įprastinis nusidėvėjimas, ypač kalbant apie šepetėlio galvutes, taip pat defektai, neturintys įtakos prietaiso funkcionalumui. Garantija nustoja galioti, jei prietaiso remontas vykdytas tai daryti neįgaliotų asmenų ir jei naudotos neoriginalios „Braun“ dalys.

Norėdami gauti garantinį aptarnavimą, atveškite visą prietaisą arba atsiųskite jį su pirkimo kvitu į „Braun“ įgaliotąjį klientų aptarnavimo centrą. Garantija galioja tik tuo atveju, jei pirkimo data patvirtinta pardavėjo spaudu ir parašu garantinėje ir registracijos kortelėse.

Ši garantija niekaip nepaveikia Jūsų įstatymų nustatytų teisių.

Garantinis aptarnavimas:  
UAB „Baltic Continent“  
P. Lukšio g. 23,  
LT-09132 Vilnius  
Tel. (8 5) 274 1788  
www.service.braun.com

## Garantija pakeičiamoms dantų šepetėlio galvutėms

„Oral-B“ garantija negalios, jeigu elektrinio įkraunamo kotelio pažeidimas bus susijęs su kitokio nei „Oral-B“ prekės ženklo pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių naudojimu.

Oral-B“ nerekomenduoja naudoti kitokių nei „Oral-B“ prekės ženklo pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių.

- „Oral-B“ nekontroliuoja kitokių nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių kokybės. Todėl negalime užtikrinti kitokių nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių, kurios nebuvo pakuotėje su koteliu įsigyjant pirkinį, valymo kokybės.
- „Oral-B“ negali užtikrinti kitų nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių tinkamo pritvirtinimo prie kotelio.
- „Oral-B“ negali numatyti kitokių nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių ilgalaikiškumo naudojant kartu su „Oral-B“ koteliu.

Visos „Oral-B“ pakeičiamos dantų šepetėlio galvutės turi „Oral-B“ logotipą ir atitinka aukščiausius „Oral-B“ kokybės standartus. „Oral-B“ neparduoda pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių ar kotelio dalių kitokio nei „Oral-B“ pavadinimu.

## Latviski

Sveicam jūs Oral-B!

Pirms zobu birstes lietošanas, lūdzu uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabāiet to.

## SVARĪGI

- Regulāri pārbaudiet vai strāvas vads nav bojāts. Vada bojājuma gadījumā nogādāiet lādētāju servisa centrā. Bojātu vai nefunkcionējošu ierīci nedrīkst lietot. Neapmainiet un nepārveidojiet produktu. Tas var izraisīt uguns risku, elektrošoku vai savainojumus.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem jaunākiem par trīs gadiem. Bērni no 3 līdz 14 gadu vecumam un personas, kurām ir samazinātas fiziskās, maņu vai garīgās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, šo zobu birsti var lietot, ja viņus uzrauga vai viņiem ir sniegti norādījumi par šīs ierīces drošu lietošanu, un ja viņi saprot ar to saistīto bīstamību.
- Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar šo ierīci.
- Lietojiet šo ierīci tikai tam paredzētajā nolūkā, kā aprakstīts šajā instrukcijā. Neizmantojiet tādus papildrīkus, kas nav ražotāja ieteikti.

## BRĪDINĀJUMS

- Ja ierīce ir nokritusi zemē, birstes uzgalis ir jānomaina pirms nākamās lietošanas reizes, pat ja nav redzamas bojājuma pazīmes.
- Lādētāju nedrīkst ievietot ūdenī vai šķidrumā vai glabāt vietā, no kuras tas var iekrist vai tikt ievilkt vannā vai izlietnē. Ja lādētājs iekritis ūdenī, nesniedzieties pēc tā. Nekavējoties atvienojiet lādētāju no strāvas.
- Ierīci nedrīkst izjaukt, izņemot, lai izņemtu bateriju tās izmešanas nolūkā. Izņemot bateriju tās izmešanas nolūkā, uzmanieties, lai neradītu īssavienojumu pozitīvajā (+) un negatīvajā (-) polā.
- Izraužot no kontaktligzdas, satveriet kontaktdakšu nevis vadu. Kontaktdakšai nedrīkst pieskarties ar mitrām rokām. Tas var radīt elektriskās strāvas triecienu.
- Ja jūs ārstējat kādu mutes dobuma slimību, pirms lietošanas konsultējieties ar savu zobārstu.

## Apraksts

- Zobu birstes uzgalis
- Spiediena sensora gaismas signāls
- Poga (ieslēgt/izslēgt) (režīma izvēle)
- Rokturis
- Uzlādes indikatora gaismas signāls
- Zema uzlādes līmeņa indikatora gaismas signāls
- Lādētājs
- Zobu birstes uzgaļa turētājs (atkarībā no modeļa)
- Zobu birstes uzgaļu nodalījums ar aizsargvāciņu (atkarībā no modeļa)

## Specifikācijas

Trokšņu līmenis: ≤65 dB (A)

Sprieguma specifikācijas, lūdzu, skatiet lādētāja apakšā.

## Pievienošana un lādēšana

Jūsu zobu birstei ir ūdensnecaurlaidīgs rokturis, tā ir elektrodroša un paredzēta izmantošanai vannas istabā.

- Iespraudiet lādētāju (g) vai saliktu uzlādes ierīci (B/C attēls) elektrības rozetē un novietojiet zobu birstes rokturi (d) uz uzlādes ierīces.
- Uzlādes indikatora zaļais gaismas signāls (e) mirgo, kamēr notiek roktura uzlāde. Kad tas ir pilnībā uzlādēts, uzlādes indikatora zaļais gaismas signāls nepārtraukti spīd 5 sekundes, un pēc tam tas izdziest. Pilna uzlāde nodrošina zobu birstes darbību līdz septiņām dienām, to izmantojot regulārai zobu tīrīšanai (2 minūtes divreiz dienā) (1. attēls).
- Ja atkārtoti uzlādējamā baterija ir gandrīz tukša, tad ieslēdzot vai izslēdzot zobu birsti, dažas sekundes mirgo sarkanais zema uzlādes līmeņa indikatora gaismas signāls (f).
- Lietojot zobu birsti katru dienu, rokturi var glabāt uz uzlādes ierīces, lai tas saglabātu pilnu uzlādes līmeni. Pārlādēšana nav iespējama. Tomēr vides aizsardzības apsvērumu dēļ Oral-B iesaka atvienot uzlādes ierīci no strāvas, līdz nepieciešama nākamā uzlāde.
- Atkārtoti uzlādējamās baterijas maksimālās jaudas saglabāšanas nolūkā vismaz reizi sešos mēnešos atvienojiet uzlādes ierīci no strāvas un pilnībā izlādējiet rokturi, to regulāri lietojot.

Lūdzu, ievērojiet: ja uzlādes indikatora gaismas signāls uzreiz nesāk mirgot, turpiniet uzlādi. Tas parādīsies pēc 10–15 minūtēm.

## Jūsu zobu birstes lietošana

### Tīrīšanas metode

Samitriniet zobu birstes uzgali un uzspiediet jebkādu zobu pastu. Lai izvairītos no šļakstīšanās, pirms zobu birstes ieslēgšanas virziet tās uzgali uz zobiem (2. attēls). Tīrot zobus ar kādu no zobu birstes rotējošajiem uzgaļiem, lēnām virziet zobu birstes uzgali no zoba uz zobu, veļot dažas sekundes katra zoba virsmi. Izmantojot TriZone zobu birstes uzgali, novietojiet zobu birstes sariņus pret zobiem nedaudz slīpi attiecībā pret smaganām. Pielieciet vieglu spiedienu un sāciet tīrīt uz priekšu un atpakaļ vērstām kustībām, tieši tāpat kā darītu ar manuālo zobu birsti. Ar zobu birstes uzgali sāciet tīrīt zobu ārējo virsmu, pēc tam iekšējo virsmu, un visbeidzot kožamvirsmu. Vienādi notīriet visus četrus mutes dobuma kvadrantus. Varat arī konsultēties ar savu zobārstu vai zobu higiēnistu par jums piemērotāko metodi (5. attēls).

Pirmajās elektriskās zobu birstes lietošanas dienās, iespējams, jūsu smaganas nedaudz asiņos. Parasti pēc dažām dienām smaganas vairs neasiņos. Ja smaganu asiņošana saglabājas pēc 2 nedēļām, lūdzu, konsultējieties ar savu zobārstu vai zobu higiēnistu. Ja jums ir jutīgi zobi un smaganas, Oral-B iesaka izmantot režīmu «Sensitive» (Jutīgiem zobiem) (atkarībā no modeļa).

## Tīrīšanas režīmi (atkarībā no modeļa)

- «Daily Clean» (Ikdienas tīrīšana) – standarta režīms mutes dobuma tīrīšanai katru dienu.
- «Sensitive» (Jutīgiem zobiem) – maiga un vispusīga jutīgu zonu tīrīšana.
- «Whitening» (Baltinošs) – lieliska pulēšana gan lietojot neregulāri gan ikdienā.

## Režīmu pārslēgšana

- Nospiežot pogu ieslēgt/izslēgt (c), jūsu zobu birste automātiski darbosies režīmā «Daily Clean» (Ikdienas tīrīšana).
- Lai pārslēgtu uz režīmu «Sensitive» (Jutīgiem zobiem) un «Whitening» (Baltinošs), secīgi nospiediet pogu ieslēgt/izslēgt.
- Lai izslēgtu zobu birsti, kad tā darbojas režīmā «Whitening» (Baltinošs), vēlreiz nospiediet pogu ieslēgt/izslēgt.
- Ja vēlaties izslēgt zobu birsti, kad tā darbojas režīmā «Daily Clean» (Ikdienas tīrīšana) vai «Sensitive» (Jutīgiem zobiem), nospiediet un turiet nospiektu pogu ieslēgt/izslēgt, līdz apstājas motors.

## Spiediena sensors

Palīdzot pasargāt jūsu zobus un smaganas no spēcīgas tīrīšanas, jūsu zobu birste ir aprīkota ar spiediena kontroles funkciju. Iedarbojoties ar pārāk lielu spiedienu, iedegsies spiediena sensora sarkanais gaismas signāls (b), atgādinot par to, ka jāsamazina spiediens (3. attēls). Bez tam, tīrīšanas laikā dzirdēsiet citādu skaņu. Periodiski pārbaudiet spiediena sensora darbību, lietošanas laikā viegli piespiežot zobu birstes uzgali.

## Profesionāls taimeris

Īsa, saraustīta skaņa, kas atskan ar 30 sekunžu intervāliem, jums atgādina par to, ka vienādi jātīra visi četri mutes dobuma kvadranti (4. attēls).

Ilgā, saraustīta skaņa liecina par profesionāli ieteiktā 2 minūšu zobu tīrīšanas laika beigām. Informācija par pagājušo tīrīšanas laiku tiek saglabāta pat tad, ja tīrīšanas laikā rokturis uz īsu brīdi tiek izslēgts. Ja pauze ir ilgāka par 30 sekundēm, tad taimeris tiek atiestatīts.

## Zobu birstes uzgaļi

Oral-B jums piedāvā vairākus jūsu Oral-B zobu birstei piemērotus zobu birstes uzgaļus.



Zobu birstes uzgalis Oral-B Precision Clean ar grieztiem sariņiem aptver katru zobu un vienlaikus dziļi piekļūst zobu starpām.



Zobu birstes uzgalim Oral-B Sensitive ir īpaši mīksti sariņi, kas maigi pieskaras zobiem un smaganām.



Zobu birstes uzgalim Oral-B TriZone ir trīs zonu tīrīšanas iedarbība, kas nodrošina lielisku zobu aplikuma noņemšanu pat zobu starpās.

Oral-B zobu birstes uzgaļiem ir gaiši zili INDICATOR® sariņi, kas jums palīdz kontrolēt zobu birstes uzgaļa nomaiņas nepieciešamību. Rūpīgi tīrot zobus divas minūtes divas reizes dienā, aptuveni 3 mēnešu laikā zilā krāsa daļēji izbalēs. Ja sariņi sliecas uz āru pirms krāsa izbalē, iespējams, ka uz zobiem un smaganām iedarbojaties ar pārāk lielu spiedienu.

Neiesakām izmantot zobu birstes uzgali Oral-B FlossAction vai Oral-B 3D White, ja valkājat ortodontiskās skavas. Jūs varat izmantot zobu birstes uzgali Oral-B Ortho, kas ir īpaši paredzēts tīrīšanai ap ortodontiskajām skavām un stieplēm.

## Tīrīšanas ieteikumi

Pēc zobu tīrīšanas dažas sekundes uzmanīgi skalojiet zobu birstes uzgali vai papildrīku tekošā ūdenī, rokturim esot ieslēgtam. Izslēdziet rokturi un noņemiet zobu birstes uzgali vai papildrīku. Abas daļas atsevišķi notīriet tekošā ūdenī, un pēc tam tās noslaukiet pirms zobu birstes salikšanas. Pirms tīrīšanas izjauciet uzlādes ierīci. Lādētāju nedrīkst likt trauku mazgājamajā mašīnā vai ūdenī. To drīkst tīrīt tikai ar mitru lupatiņu. Zobu birstes uzgaļa turētāju, zobu birstes uzgaļa nodalījumu un aizsargvāciņu var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā (6. attēls).

Informācija var mainīties bez iepriekšēja paziņojuma.

## Paziņojums par vides aizsardzību

Produktā ir akumulators. Lai aizsargātu apkārtējo vidi - ja ierīce ir nolietojusies un Jūs to vairs nelietosiet, lūdzu neizmetiet ierīci ar akumulatoru sadzīves atkritumos. Par iespējam bez maksas nodot lietotās elektropreces, lūdzu, interesējieties veikalā, kurā Jūs nopirkāt ierīci.



## Servisa nodrošināšana

Šim produktam mēs nodrošinām 2 gadu bezmaksas servisu no produkta iegādes dienas. Servisa nodrošināšanas laikā, veicot remontu vai nomainot bojātās produkta detaļas, mēs bez maksas novērsīsim visus defektus, kas radušies ražošanas procesā. Ja produktu nav iespējams salabot, to var apmainīt pret jaunu vai analogisku produktu. Šī servisa nodrošināšana ir spēkā jebkurā valstī, kurā šo produktu piedāvā Braun vai tā pilnvaroti izplatītāji. Servisa nodrošināšana neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā; normālu ierīces nolietojumu, īpaši attiecībā uz zobu birstes uzgaļiem; defektiem, kuri būtiski neietekmē ierīces darbību vai tās vērtību. Servisa nodrošināšana nav spēkā, ja remontu ir veikusi persona, kura nav pilnvarota to darīt, kā arī ja remonta laikā nav izmantotas oriģinālās Braun detaļas. Lai veiktu bezmaksas ierīces remontu servisa nodrošināšanas laikā, griezieties Braun pilnvarotā servisa centrā, līdz ņemot ierīci un pirkuma čeku.

Patērētājam ir noteiktas tiesības saskaņā ar normatīvajiem aktiem un šie noteikumi neietekmē patērētāja ar likumu noteiktās tiesības.

## Zobu birstes maināmo uzgaļu garantija

Oral-B garantija tiks anulēta, ja tiks konstatēts, ka elektriskā, atkārtoti uzlādējamā roktura bojājums ir saistīts ar tādu zobu birstes maināmo uzgaļu izmantošanu, kas nav Oral-B zobu birstes maināmie uzgaļi.

Oral-B neiesaka izmantot maināmos zobu birstes uzgaļus, kas nav Oral-B maināmie zobu birstes uzgaļi.

- Oral-B nekontrolē maināmo zobu birstes uzgaļu, kas nav Oral-B maināmie zobu birstes uzgaļi, kvalitāti. Tādēļ, izmantojot maināmos zobu birstes uzgaļus, kas nav Oral-B maināmie zobu birstes uzgaļi, kopā ar elektrisko, atkārtoti uzlādējamo rokturi, mēs nevaram nodrošināt tādu tīrīšanas rezultātus, kādi tika piedēvēti sākotnējā pirkuma laikā.
- Oral-B nevar nodrošināt to, ka maināmie zobu birstes uzgaļi, kas nav Oral-B maināmie zobu birstes uzgaļi, labi derēs uzgalim.

- Oral-B nevar paredzēt maināmo zobu birstes uzgaļu, kas nav Oral-B maināmie zobu birstes uzgaļi, ietekmi uz roktura nolietojumu ilgtermiņā.

Uz visiem Oral-B maināmajiem zobu birstes rokturiem ir Oral-B logotips un tie atbilst Oral-B augstajiem kvalitātes standartiem. Oral-B nepārdod maināmos zobu birstes uzgaļus un roktura daļas ar citu zīmolu.

## Eesti

Täname, et valisite Oral-B!  
Enne hambaharja kasutuselevõttu palun lugege käesolevaid juhiseid ning hoidke alles kasutusjuhend.

## TÄHTIS

- Kontrollige regulaarselt ega juhe ei ole kahjustatud. Kui juhe on kahjustatud, viige laadija Oral-B teeninduskeskusesse. Kahjustatud või rikkis seadet ei tohi kasutada. Ärge püüdke toodet muuta ega parandada. See võib tekitada tuleohtu, elektrilööke või vigastusi.
- Toode ei ole mõeldud kasutamiseks alla kolmeaastastele lastele. 3–14 aastased lapsed ja füüsiliselt või vaimselt vähemvõimekad ning vastavate kogemuste ja teadmisteta inimesed võivad hambaharja kasutada ainult järelevalve all või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad sellega seonduvaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt vastavalt käesolevale juhendile. Ärge kasutage lisaosi, mis ei ole tootja poolt soovitatud.

## HOIATUS

- Kui seade on maha kukkunud, tuleb harjapea enne järgmist kasutust välja vahetada isegi siis, kui kahjustust ei ole näha.
- Ärge pange laadijat vette ega teistesse vedelikesse ega hoidke seda kohas, kust see võiks vanni või kraanikaussi kukkuda. Ärge võtke vettekukunud seadet veest välja. Eemaldage see kohe vooluvõrgust.
- Ärge võtke toodet osadeks lahti, välja arvatud patarei ära viskamiseks. Patarei seadmest väljavõtmisel vaadake ette, et positiivsel (+) ja negatiivsel (–) klemmil ei tekiks lühist.
- Vooluvõrgust eemaldamisel hoidke alati kinni pistikust, mitte juhtmest. Ärge katsuge pistikut märgade kätega. See võib anda elektrilöögi.
- Kui te saate ravi mistahes suuõõne haiguse vastu, pidage enne toote kasutamist nõu hambaarstiga.

## Kirjeldus

- a Harjapea
- b Surveanduri märgutuli
- c On/off nupp (režiimi valik)
- d Käepide
- e Laadimisindikaatori märgutuli
- f Madala akulaetuse märgutuli
- g Laadija
- h Harjapea hoidik (sõltuvalt mudelist)
- i Harjapea otsikute karp koos kaitsekaanega (sõltuvalt mudelist)

### Spetsifikatsioonid

Müratase: ≤65 dB (A)

Pingenäitajaid vt laadimisseadme põhjalt.

## Ühendamine ja laadimine

Hambaharjal on veekindel käepide, mis on elektriliselt ohutu ja mõeldud kasutamiseks vannitoas.

- Ühendage laadija (g) või kokkupandud laadimisseade (joon. B/C) seinakontakti ja asetage hambaharja käepide (d) laadimisseadmele.
- Käepideme laadimise ajal vilgub roheline laadimisindikaatori märgutuli (e). Kui käepide on täielikult laetud, põleb roheline märgutuli järjest 5 sekundit ja seejärel kustub. Täielikult laetud seadet saab tavapärasel harjamisel (2 korda päevas 2 minutit) kasutada kuni seitse päeva (joon. 1).
- Kui aku tühjeneb, vilgub hambaharja sisse- või väljalülitamisel mõned sekundid punane madala akulaetuse märgutuli (f).
- Igapäevasel kasutamisel võib hambaharja käepidet laetuse tagamiseks hoida laadimisseadmel. Seadet ei ole võimalik üle laadida. Kuid keskkonnasäästlikkust silmas pidades soovitab Oral-B laadija järgmise laadimiskorraneni vooluvõrgust lahti ühendada.
- Aku maksimaalse laengu mahutavuse säilitamiseks eemaldage laadimisseade vooluvõrgust ja laske käepidemel tavapärase kasutamise juures täielikult tühjeneda vähemalt iga 6 kuu järel.

**Tähelepanu!** Kui laadimisindikaator kohe vilkuma ei hakka, jätkake laadimist. See süttib 10–15 minuti pärast.

## Hambaharja kasutamine

### Harjamistehnika

Tehke harjapea märjaks ja lisage sellele ükskõik milline hambapasta. Pritsmete vältimiseks asetage hari hammastele enne kui seadme sisse lülitate (joon. 2). Pöörleva harjapeaga hambaid harjates liigutage seda aeglaselt ühe hamba juurest teise juurde, peatudes mõneks sekundiks kõigil hambapindadel.

Kui kasutate TriZone harjapead, asetage hambaharja harjased hammastele kerge kaldega igemepiiri suunas. Vajutage õrnalt harjale ja hakake edasi-tagasi liigutustega harjama, just nagu tavalise hambaharjaga.

Nagu iga harjapea puhul, alustage harjamist väljastpoolt, seejärel liikuge sissepoole ja lõpuks mälumispindadele. Harjake kõiki suu osasid võrdset. Sobiva tehnika osas võite nõu pidada hambaarsti või suuhügienistiga (joon. 5).

Elektrilise hambaharja kasutamise esimestel päevadel võivad igemed pisut veritseda. Mõne päeva jooksul peaks veritsus lakkama. Kui see kestab kauem kui 2 nädalat, pidage nõu hambaarsti või suuhügienistiga. Kui teil on tundlikud hambad ja igemed, soovib Oral-B kasutada «Sensitive» režiimi (sõltuvalt mudelist).

**Harjamisrežiimid** (sõltuvalt mudelist)

«Daily Clean» (Igapäevane puhastus) –

standardrežiim igapäevaseks hambapesuks

«Sensitive» (Tundlik) –

õrn, kuid põhjalik puhastus tundlikes piirkondades

«Whitening» (Valgendamine) –

suurepärase poleerimise efekt kasutamiseks mõnikord või iga päev.

Kuidas režiime vahetada:

- Kui vajutate on/off nuppu (c), käivitub hambahari automaatselt «Daily Clean» režiimis.
- «Sensitive» või «Whitening» režiimile üleminemiseks vajutage on/off nuppu (c).
- Hambaharja väljalülitamiseks «Whitening» režiimis vajutage veel kord on/off nuppu (c).
- Kui soovite hambaharja välja lülitada «Daily Clean» või «Sensitive» režiimis, vajutage alla on/off nupp (c) ja hoidke seda all kuni mootor peatub.

### Surveandur

Selleks, et kaitsta teie hambaid ja igemeid liiga tugeva harjamise eest, on hambaharjale sisse ehitatud surve kontrollimise funktsioon. Liigse surve rakendamisel tuletab punane surveanduri tuli (b) teile meelde survet vähendada (joon. 3). Lisaks kostub harjamise ajal teistsugune heli. Kontrollige regulaarselt surveanduri toimimist kasutamise ajal kergelt harjapeale vajutades.

### Professionaalne taimer

Lühike katkendlik helisignaal 30-sekundiliste intervallidega tuletab meelde, et kõiki suu osasid tuleb harjata võrdset (joon. 4).

Pikk katkendlik heli annab märku spetsialistide soovitatud 2-minutilise harjamisaja täitumisest. Harjamisele kulutatud aeg jääb seadme mälusse isegi kui käepide pesemise käigus mõneks ajaks välja lülitatakse. Kui paus kestab kauem kui 30 sekundit, taimer lähtestub.

### Harjapead

Oral-B pakub teile mitmesuguseid erinevaid Oral-B harjapäid, mis sobivad teie Oral-B hambaharja käepidemega.



Oral-B Precision Clean harjapea ümbritseb iga hammast kaarjate harjastega ning ulatub samas sügavale hammaste vahele.



Oral-B Sensitive on eriti pehmete harjaste struktuuriga, mis on õrnad hammastele ja igemetele.



Harjapea Oral-B TriZone sisaldab kolmekordset puhastusfunktsiooni, mis eemaldab katu ideaalselt isegi hambavahedest.

Oral-B harjapeadel on helesinised INDICATOR® harjased, mille abil saab jälgida harja väljavahetamise vajadust. Põhjalikult harjamisel kaks korda päevas kahe minuti jooksul kulub sinine värvus poole peale ligikaudu 3 kuuga. Kui harjased vajuvad laiuli enne värvi kadumist, surute harjamisel tõenäoliselt liiga kõvasti hammastele ja igemetele.

Me ei soovita kasutada Oral-B FlossAction ega Oral-B 3D White harjapeasid breketite puhul. Sellisel juhul soovime kasutada Oral-B Ortho harjapead, mis on spetsiaalselt mõeldud breketite ja traatide ümbruse puhastamiseks.

### Soovitused puhastamiseks

Pärast harjamist loputage harjapead või tarvikuid hoolikalt paar sekundit voolava vee all ilma käepidet välja lülitamata. Lülitage käepide välja ja eemaldage harjapea või tarvik.

Puhastage mõlemat osa eraldi voolava vee all, seejärel pühkige need enne hambaharja kokkupanekut kuivaks. Laadimisseade tuleb enne puhastamist lahti võtta. Ärge pange laadijat nõudepesumasinasse ega vette, seda võib puhastada ainult niiske lapiga. Harjapea hoidikut, harjapea pesa ja kaitsekaant võib pesta nõudepesumasinas (joon. 6).

Teavet võidakse muuta etteteatamata.

### Keskkonnanõu teave

Sisaldab taaslaetavaid akusid. Keskkonna kaitsmiseks ärge visake toodet kasutusea lõppedes ära koos olmejäätmetega. Kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja elektroonikaseadmete ning patareide ja akude eraldi kogumine ning materjalide ringlussevõtt aitavad vähendada keskkonnale ja tervisele kohalduvaid riske. Lisainformatsiooni kasutuselt kõrvaldatud seadmete eraldi kogumise kohta saad kohalikust omavalitsusest, jäätmekäitlusettevõtelt või seadmeid müüvatelt kauplustelt.



### Garantii

Tootel on kaheaastane garantii, mis hakkab kehtima seadme ostukuupäevast. Garantii kehtimise ajal kõrvaldatakse tasuta kõik seadme puudused, mis tulenevad materjali- või ehitusvigadest, seda kas toote vigaste osade parandamisega või seadme täieliku väljavahetamisega.

Garantii kehtib kõikides riikides, kuhu Braun või tema ametlik edasimüüja toodet tarnivad.

Garantii ei kata järgmist: valest kasutamisest põhjustatud kahjustused, eelkõige harjapeade loomulik kulumine, samuti hooletust kasutamisest tingitud puudused, mis seadme väärtust või toimimist oluliselt ei mõjuta. Garantii kaotab kehtivuse, kui seadet parandavad volitamata isikud ja kui selleks ei kasutata Brauni originaalvaruosasid.

Garantiiteeninduse saamiseks garantii kehtimise perioodil toimetage ise või saatke kogu seade koos ostutšekiga volitatud Oral-B Brauni klienditeeninduskeskusesse.

Lisaks garantiist tulenevatele õigustele on tarbijal ka seadusest tulenevad õigused.

## Vahetatavate harjapeade garantii

Oral-B garantii kaotab kehtivuse kui elektrilise laetava käepideme kahjustus on tekitatud vahetusharjapeade kasutamisest, mis ei ole Oral-B vahetusharjapead.

- Oral-B ei soovita kasutada vahetusharjapeasid, mis ei ole Oral-B vahetusharjapead.
- Oral-B firmal puudub kontroll teiste firmade vahetusharjapeade kvaliteedi üle. Seega me ei saa tagada teiste firmade vahetusharjapeade puhastustõhusust, nagu on kirjeldatud ka elektrilise laetava käepideme algse ostu hetkel.
- Oral-B ei saa tagada muude vahetusharjapeade sobivust käepidemega.
- Oral-B ei saa ette näha muude vahetusharjapeade pikaajalist toimet käepideme kulumisele.

Kõigil Oral-B vahetusharjapeadel on Oral-B logo ja nad vastavad Oral-B kõrgetele kvaliteedistandarditele. Oral-B ei müü vahetatavaid harjapeasid ega käepideme osi ühegi teise brändinime all.



<b>GB</b>	<b>0 800 783 7010</b>
<b>IE</b>	<b>1 800 509 448</b>
<b>PL</b>	<b>801 127 286</b> <b>801 1 BRAUN</b>
<b>CZ</b>	<b>221 804 335</b>
<b>SK</b>	<b>02/5710 1135</b>
<b>HU</b>	<b>06-1-451-1256</b>
<b>HR</b>	<b>01/66 90 330</b>
<b>SI</b>	<b>080 2822</b>
<b>LT</b>	<b>(8 5) 205 1272</b>
<b>LV</b>	<b>67015143</b>
<b>EST</b>	<b>667 5047</b>

English	2
Polski	4
Český	7
Slovenský	9
Magyar	11
Hrvatski	13
Slovensko	15
Lietuvių	17
Latviski	20
Eesti	22

### Internet:

[www.oralb.com](http://www.oralb.com)  
[www.braun.com](http://www.braun.com)  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany

**Charger type 3757**  
**Handle type 3756**

94506540/XII-12  
GB/PL/CZ/SK/H/HR/SLO/LT/LV/EST